



IT	Cappa aspirante	Istruzioni d'uso
EN	Exhaust hood	Instruction of use
FR	Hotte	Prescriptions d'emploi
DE	Dunstabzugshaube	Gebrauchsanweisung
PT	Exaustor	Instruções para utilização
ES	Campana extractora	Modo de empleo
NL	Afzuigkap	Gebruiksaanwijzingen
SV	Köksfläkt	Bruksanvisningar
DA	Emhætte	Brugsanvisning
NO	Kjøkkenventilator	Bruksanvisning
RU	Вытяжка	Инструкция по эксплуатации
PL	Okap kuchenny	Instrukcja obsługi

ISTRUZIONI ORIGINALI

Istruzioni di sicurezza

Leggere tutte le

istruzioni

Attenersi strettamente alle istruzioni riportate in questo manuale. Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale. La cappa è concepita per l'aspirazione dei fumi e vapori della cottura ed è destinata al solo uso domestico.

La cappa può avere estetiche differenti rispetto a quanto illustrato nei disegni di questo libretto, comunque le istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'installazione rimangono le stesse.

! è importante conservare questo manuale per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme al prodotto.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

! Non effettuare variazioni elettriche o meccaniche sul prodotto o sulle condotte di scarico.

! Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio verificare che tutti i componenti non siano danneggiati. In caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

Nota: I particolari contrassegnati con il simbolo

"(*)" sono accessori opzionali forniti solo in alcuni modelli o particolari non forniti, da acquistare.



Avvertenze

Attenzione! Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'installazione non è totalmente completata.

Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.

Per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare guanti da lavoro.

L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali e con mancata esperienza e conoscenza a meno che essi

non siano sotto la supervisione o istruiti nell'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile per la loro sicurezza.

I bambini devono essere controllati affinché non giochino con l'apparecchio. Mai utilizzare la cappa senza griglia correttamente montata! La cappa non va MAI utilizzata come piano di appoggio a meno che non sia espressamente indicato.

Il locale deve disporre di sufficiente ventilazione, quando la cappa da cucina viene utilizzata contemporaneamente ad altri apparecchi a combustione di gas o altri combustibili.

L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi prodotti da

apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili.

E' severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto la cappa.

L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso. La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio

surriscaldato prenda fuoco. Quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili della cappa possono diventare calde. Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti. La cappa va frequentemente pulita sia internamente che esternamente (ALMENO UNA

VOLTA AL MESE, rispettare comunque quanto espressamente indicato nelle istruzioni di manutenzione riportate in questo manuale).

L'inosservanza delle norme di pulizia della cappa e della sostituzione e pulizia dei filtri comporta rischi di incendi.

Non utilizzare o lasciare la cappa priva di lampade correttamente montate per

possibile rischio di scossa elettrica. Si declina ogni

responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati

all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle


istruzioni riportate in questo manuale. Questo apparecchio è

contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea

2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment

(WEEE). Assicurandosi che

questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la

salute. Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o

il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Apparecchiatura progettata, testata e realizzata nel rispetto delle norme sulla:

- Sicurezza: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31, CEI/EN 62233.
- Prestazione: CEI/EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Suggerimenti per un corretto utilizzo al fine di ridurre l'impatto ambientale:
Quando iniziate a cucinare, accendere la cappa alla velocità minima, lasciandola

accesa per alcuni minuti anche dopo il termine della cottura. Aumentare la velocità solo in caso di grandi quantità di fumo e vapore, utilizzando la funzione booster solo in casi estremi. Per mantenere ben efficiente il sistema di riduzione degli odori, sostituire, quando è necessario, il/i filtro/i carbone. Per mantenere ben efficiente il filtro del grasso, pulirlo in caso di necessità. Per ottimizzare l'efficienza e minimizzare i rumori, utilizzare il diametro massimo del sistema di canalizzazione indicato in questo manuale.

ATTENZIONE! La mancata installazione di viti e dispositivi di fissaggio in conformità di queste istruzioni può comportare rischi di natura elettrica.

Utilizzazione

La cappa è realizzata per essere utilizzata in versione aspirante ad evacuazione esterna o filtrante a ricircolo interno.



Versione aspirante

I vapori vengono evacuati verso l'esterno tramite un tubo di scarico fissato alla flangia di raccordo.

Il diametro del tubo di scarico deve essere equivalente al diametro dell'anello di connessione.

Attenzione! Il tubo di evacuazione non è fornito e va acquistato.

Nella parte orizzontale, il tubo deve avere una leggera inclinazione verso l'alto (10° circa) in modo da poter trasportare l'aria verso l'esterno più facilmente.

Se la cappa è provvista di filtri al carbone, questi devono essere tolti. Collegare la cappa a tubi e fori di scarico a parete con diametro equivalente all'uscita d'aria (flangia di raccordo). L'utilizzo di tubi e fori di scarico a parete con diametro inferiore determinerà una diminuzione delle prestazioni di aspirazione ed un drastico aumento della rumorosità. Si declina perciò ogni responsabilità in merito.

! Usare un condotto lungo il minimo indispensabile.

! Usare un condotto con minor numero di curve possibile (angolo massimo della curva: 90°).

! Evitare cambiamenti drastici di sezione del condotto.

! Usare un condotto con l'interno più liscio possibile.

! Il materiale del condotto deve essere approvato normativamente.



Versione filtrante

L'aria aspirata verrà sgrassata e deodorata prima di essere riconvogliata nella stanza.

Per utilizzare la cappa in questa versione è necessario installare un sistema di filtraggio aggiuntivo a base di carboni attivi.

I modelli senza motore di aspirazione funzionano solo in versione aspirante e debbono essere collegati ad una unità periferica di aspirazione (non fornita).

Le istruzioni di collegamento sono fornite con l'unità periferica di aspirazione.

Installazione

La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti sul dispositivo di cottura e la parte più bassa

della cappa da cucina deve essere non inferiore a 50cm in caso di cucine elettriche e di 65cm in caso di cucine a gas o miste. Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto.



Collegamento elettrico

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situata all'interno della cappa. Se provvista di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile anche dopo l'installazione. Se sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete) o la spina non è posta in zona accessibile, anche dopo installazione, applicare un

interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.

ATTENZIONE! Prima di ricollegare il circuito della cappa all'alimentazione di rete e di verificarne il corretto funzionamento, controllare sempre che il cavo di rete sia stato montato correttamente. La cappa è provvista di un cavo alimentazione speciale; in caso di danneggiamento del cavo, richiederlo al servizio assistenza tecnica.

Conservare queste istruzioni

Montaggio

Prima di iniziare con l'installazione:

- Verificare che il prodotto acquistato sia di dimensioni idonee alla zona di installazione prescelta.
- Togliere il/i filtro/i al carbone attivo se forniti (vedi anche paragrafo relativo). Questo/i vanno rimontato/i solo se si vuole utilizzare la cappa in versione filtrante.
- Verificare che all'interno della cappa non vi sia (per motivi di trasporto) materiale di corredo (ad esempio buste con viti, garanzie etc), eventualmente va tolto e conservato.
- Se possibile scollegare e rimuovere i mobili sottostanti ed intorno l'area di installazione (parete o soffitto) della cappa in modo da avere una migliore accessibilità. Altrimenti proteggere per quanto possibile i mobili e tutte le parti interessate all'installazione. Scegliere una superficie piatta da coprire con una protezione dove puoi appoggiare la cappa e i particolari a corredo.
- Verificare inoltre che in prossimità della zona di installazione della cappa (in zona accessibile anche con cappa montata) sia disponibile una presa elettrica e sia possibile collegarsi ad un dispositivo di scarico fumi verso l'esterno (solo Versione aspirante).

- Eseguire tutti i lavori di muratura necessari (ad es.: installazione di una presa elettrica e/o foro per il passaggio del tubo di scarico).

La cappa è dotata di tasselli di fissaggio adatti alla maggior parte di pareti/soffitti. È tuttavia necessario interpellare un tecnico qualificato per accertarvi sull' idoneità dei materiali a seconda del tipo di parete/soffitto. La/il parete/soffitto deve essere sufficientemente robusto da sostenere il peso della cappa.

PULSANTIERA CAPACITIVA 9 TASTI.

TASTO	COMANDO
	OFF/ ON / Stand-by.
1	Attivazione velocità 1.
2	Attivazione velocità 2.
3	Attivazione velocità 3.
	Funzione Boost.
	Accensione / Spegnimento / Regolazione illuminazione.
	Funzione 24h .
	Funzione di spegnimento ritardato.
F	Segnalazione pulizia filtro.

ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO :

Quando la cappa viene alimentata elettricamente si trova nello stato

OFF. L'icona è illuminata con bassa intensità e le funzionalità sono disabilite. Per abilitare la cappa alle

funzionalità , toccare il simbolo . La cappa si porterà nello stato di Stand-By , in cui le icone sono illuminate a bassa intensità, pronte all'attivazione delle funzioni. Le funzioni vengono attivate toccando la corrispondente icona che si illuminerà con un'intensità più elevate.



Per spegnere la cappa (OFF) o per riportarla in condizioni di Stand-By, si tocca il simbolo .

ATTIVAZIONE VELOCITÀ DI ASPIRAZIONE.

Dalla condizione di Stand-By toccare **1** , **2** , **3** per attivare o modificare la velocità desiderata.


Ripremendo il simbolo si disabilita la funzione.

FUNZIONE BOOST


Toccando l'icona , si imposta l'aspirazione alla massima velocità per 7 minuti, dopo di che la cappa ritorna automaticamente alla velocità 3. Per disabilitare la funzione, toccare il tasto stesso . Mentre la funzione boost è attiva, l'icona lampeggia e non sarà possibile attivare la funzione di spegnimento ritardato.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO


RITARDATO

A qualsiasi velocità impostata, tranne in modalità BOOST, è possibile attivare lo spegnimento automatico ritardato di 10 minuti. Toccando il tasto  per attivare la funzione, l'icona si illumina con una intensità più elevata. Per disabilitare la funzione toccare nuovamente il simbolo.



ACCENSIONE/SPEGNIMENTO/ REGOLAZIONE ILLUMINAZIONE.

Toccando brevemente l'icona  si accende o si spegne l'illuminazione. Tenendo premuto questo simbolo, per più di 1 secondo, si modifica il livello di intensità luminosa da un


minimo ad un massimo, in modo circolare. Rilasciando il pulsante, il livello di intensità di illuminazione sarà registrato in memoria, e riproposto ad ogni accensione.

Toccando due volte velocemente il simbolo con lampada spenta  l'illuminazione si porterà alla massima intensità.

FUNZIONE "Tunable White".

Toccando contemporaneamente i simboli **F** , e  si attiva la funzionalità "Tunable White", cioè l'impostazione della gradazione della luce. La gradazione cambia da un colore freddo a uno caldo e viceversa in modo circolare, fino al rilascio dei due tasti; e sarà salvato in memoria e riproposto ad ogni accensione.

FUNZIONE 24h.

Permette un ricambio dell'aria attivando l'aspirazione alla velocità 1 per 10 minuti ogni ora. In condizioni di Stad-by (tutti i pulsanti sono illuminati a bassa luminosità), toccando il simbolo  per attivare la funzione, la relativa icona si illuminerà. La funzione si disattiva

automaticamente dopo 24 ore di funzionamento; è possibile disattivarla anche toccando nuovamente l'icona. Durante il funzionamento in aspirazione anche l'icona della velocità **1** sarà illuminata.

SEGNALAZIONE PULIZIA FILTRI **F**

Ogni 100 ore di effettivo funzionamento della cappa verrà segnalata la necessità di pulizia / sostituzione dei filtri mediante l'accensione del simbolo **F**. (vedi paragrafo **MANUTENZIONE sezione PULIZIA**). Per resettare la segnalazione toccare per 3 secondi il simbolo **F**.

FUNZIONE AUTO-VENT 2.0 (Connessione con piano cottura SMEG predisposto)

Questa funzione è possibile solo in abbinata ad un piano cottura Smeg, predisposto di connettività wireless, e permette il funzionamento automatico della cappa in risposta ai comandi provenienti dal piano.

La connessione è sempre unidirezionale , dal piano cottura

alla cappa: non è possibile comandare il piano attraverso la cappa.

In modalità Stand-by della cappa (tutti i tasti illuminati a bassa intensità) ogni 5 secondi i tasti **1**, **2**, **3** lampeggiano per indicare che la funzionalità automatica è attiva. In modalità automatica la cappa regola la velocità di aspirazione in base al funzionamento del piano cottura. Fare riferimento al manuale di istruzioni del piano cottura per avere indicazioni in merito alle varie funzionalità impostabili.

Allo spegnimento del piano cottura la cappa ritorna in modalità Stand-by con funzionalità automatica ancora attiva (lampeggio ogni 5 secondi dei tasti 1-2-3).

Qualsiasi intervento manuale sulla cappa durante il funzionamento automatico disabiliterà la funzionalità. Per attivarla sarà necessario spegnere (stato di OFF) e riaccendere la cappa (Stand-by).

Manutenzione

ATTENZIONE! Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica togliendo la spina

o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.

Pulizia

La cappa va frequentemente pulita (almeno con la stessa frequenza con cui si esegue la manutenzione dei filtri grassi), sia internamente che esternamente. Per la pulizia usare un panno inumidito con detersivi liquidi neutri. Evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi.

NON UTILIZZARE ALCOOL!

Attenzione: L'inosservanza delle norme di pulizia dell'apparecchio e della sostituzione dei filtri comporta rischi di incendi. Si raccomanda quindi di attenersi alle istruzioni suggerite.

Si declina ogni responsabilità per eventuali danni al motore, incendi provocati da un'impropria manutenzione o dall'inosservanza delle suddette avvertenze.

Filtro antigrasso

Trattiene le particelle di grasso derivanti dalla cottura. Deve essere pulito una volta al mese (o quando il sistema di indicazione di saturazione dei filtri - se previsto sul modello in possesso - indica questa necessità), con detersivi non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve.

Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

Per smontare il filtro grassi tirare la maniglia di sgancio a molla.

Sostituzione Lampade

La cappa è dotata di un sistema di illuminazione basato sulla tecnologia LED. I LED garantiscono una illuminazione ottimale, una durata fino a 10 volte maggiore delle lampade tradizionali e consentono di risparmiare il 90% di energia elettrica. Per la sostituzione rivolgersi al servizio assistenza tecnica.

Attenzione: L'inosservanza delle norme di pulizia dell'apparecchio e della sostituzione dei filtri comporta rischi di incendi. Si raccomanda quindi di attenersi alle istruzioni suggerite. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni al motore, incendi provocati da un'impropria manutenzione o dall'inosservanza delle suddette avvertenze.

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Safety Instructions

Read all instructions

Closely follow the instructions set out in this manual. The manufacturer declines all responsibility for any faults, damage or fires caused by the failure to observe the instructions provided in this manual. The hood is designed for extracting cooking fumes and vapours. It is intended for domestic use only.

The hood can appear different to the one illustrated in the drawings in this booklet. However, the instructions for use, maintenance and installation are the same.

! This manual should be kept for future reference. If the appliance is sold, given away or you move to a new house, make sure that it stays with the product.

! Read the instructions carefully: they contain important information regarding installation, use and safety.

! Do not make any electrical or mechanical modifications to the product or the extraction ducts.

! Before installing the appliance, make sure that none of the components are damaged. Otherwise, contact your dealer and do not proceed with the installation.

Please note: The items marked with “(*)” are optional accessories supplied

only with some models or items that are not supplied and that have to be purchased separately.




Caution

Warning! Do not connect the appliance to the mains power supply until installation is complete. Before carrying out cleaning or maintenance, disconnect the hood from the mains power supply by removing the plug or switching off the main circuit breaker. Always wear work gloves when carrying out installation and maintenance. The appliance is not intended to be used by children or by people of reduced physical, sensory or mental capacity or if lacking experience or knowledge in the use of the appliance, unless they are supervised or have been trained to use the appliance

by a person responsible for their safety. Children should be supervised to make sure that they do not play with the appliance.

Do not use the hood if the grid is not mounted correctly! The hood should NEVER be used as a support surface unless specifically indicated. The room in which the hood is installed must be adequately ventilated when the hood is used together with other appliances powered by gas or other fuels. The air that is extracted must not be conveyed into a duct that is used for extracting fumes from appliances powered by gas or other fuels. Do not flambé foods under the hood. The use of open flames can damage the filters and can cause fires and must therefore be avoided.

Frying must be carried out with care so that the oil does not overheat and catch fire. When the hob is in use, the accessible parts of the hood may become hot. Comply with local authority regulations regarding the technical and safety measures to adopt for discharging the fumes. The hood should be cleaned regularly, both internally and externally (AT LEAST ONCE A MONTH and in any case, comply with the maintenance instructions provided in this manual). Failure to follow the instructions for cleaning the hood and replacing the filters can lead to the risk of fire. Do not use or leave the hood without the lamps correctly installed as there is a possible risk of electric shock.

The manufacturer declines all responsibility for any faults, damage or fires caused by the failure to observe the above the instructions provided in this manual. This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent a potential negative impact on the environment and on human health. The  symbol on the product, or in the accompanying documentation, indicates that this product should not be disposed of as household waste but that it should be taken to an appropriate collection point for the recycling of electrical and

electronic equipment. Dispose of the product in accordance with local waste disposal regulations. For further information on treatment, collection and recycling this product, please contact your appropriate local authority department, the household waste collection service or the shop where you purchased this product. This appliance has been designed, tested and built in compliance with the standards on:

- Safety: IEC/EN 60335-1; IEC/EN 60335-2-31, IEC/EN 62233.
- Performance: IEC/EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; IEC/EN 60704-1; IEC/EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; IEC/EN 61000-3-2; IEC/EN 61000-3-3.

Recommendations for proper use of the appliance aimed at reducing environmental impact: When you start cooking, switch the hood on at minimum speed and leave it on for a few minutes after you have finished cooking. Increase the speed only if there is a large amount of steam and fumes. Use the booster function only when necessary. Replace the carbon filter(s) whenever necessary in order to maintain a good level of odour reduction efficiency. Clean the grease filter whenever necessary in order to keep it working efficiently. In order to optimise efficiency and reduce noise,

use a duct of the maximum diameter indicated in this manual.

WARNING! Failure to install screws or fixing devices according to these instructions can cause electrical hazards.

Use

The hood is designed to be used either as a ducting version or as a filter version.



Ducting version

This version conveys the fumes to the outside of the building via an extraction duct that is fixed to the connecting flange.

The diameter of the extraction duct must be the same as that of the connecting ring.

Warning! The duct is not supplied and must be purchased separately.

In the horizontal section, the extraction duct must have a slight upwards inclination (about 10°) so that it can convey the air to the outside more easily. If the hood is fitted with activated carbon filters, they should be removed. Connect the hood to the extraction ducts and wall outlets that have a diameter that is the same as the air outlet (connecting flange). Using ducts and wall outlets that have a smaller diameter will reduce suction and lead to a large increase in noise. We decline any responsibility if these instructions are not complied with.

! Use a duct of the minimum length necessary.

! Use a duct with as few bends as possible (maximum angle:

90°).

- ! Avoid drastic changes in the duct cross-section.
- ! Use a duct that is as smooth as possible inside.
- ! The duct must be made of certified material.



Filter version

The air will be degreased and deodorised before being returned to the room. To use the hood in this version you have to install an additional activated carbon filtration system.

Models without a suction motor only operate in ducting mode and must be connected to an external suction device (not supplied). Connection instructions are supplied with the external suction unit.

Installation

The minimum distance between the pan supports on the hob and the lowest part of the hood must not be less than 50cm for electric hobs and 65cm from gas or mixed fuel hobs.

If the installation instructions for the gas hob specify a greater distance, this must be complied with.



Electrical connection

The mains power supply voltage must be the same as that indicated on the plate inside the hood. If provided with a plug, connect the hood to a socket that is compliant with current regulations and located in an area that is accessible, even after installation. If it is not fitted with a plug (direct mains connection) or if the

plug is not located in an accessible area after installation, use a compliant two-pole switch that assures the complete disconnection of the mains under over-current category III conditions, in accordance with installation regulations.

WARNING! Always make sure that the mains power cable has been installed correctly before re-connecting the hood to the mains power supply and making sure that it works correctly.

The hood is provided with a special power cable; if the cable is damaged, request a replacement from the technical support department.

Save these instructions

Mounting

Before installation:

- Make sure that the product is of a suitable size for the area in which it is to be installed.
- Remove the activated carbon filter(s) if supplied (see also relative section). This/these should be reinstalled only if you wish to use the hood in the filter version.
- Make sure that (for transport purposes) there are no other items inside the hood (e.g. packets of screws, guarantees etc.), which should be removed and kept.
- If possible, disconnect and move any units

below and around the area of installation of the hood (wall or ceiling) in order to have better access.

Otherwise, protect the furniture units and all the parts involved in the installation as much as possible.

Select a flat surface on which to place the hood and the supplied parts and cover it with a protective cover.

- Also make sure that there is an electric socket available in the area in which the hood is to be installed (which can be accessed even after the hood has been installed) and that it is possible to connect to a device that discharges the

fumes to the outside (ducting version only).

- Carry out all the masonry work required (e.g. installation of an electrical socket and/or a hole for the passage of duct).

The hood is supplied with expansion plugs for fastening the hood to most types of walls/ceilings. However, a qualified technician should verify the suitability of the materials for the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to support the weight of the hood.

9-BUTTON CAPACITIVE CONTROL PANEL.



FUNCTION	BUTTON
	OFF/ ON / Stand-by.
1	Fan speed 1.
2	Fan speed 2.
3	Fan speed 3.
	Boost Function.
	Light On / Off / Adjustment.
	24h function .
	Switch off delay function.
F	Clean filter indicator.

ON / OFF:

When power is turned on to the hood, it will be in the OFF mode. The

icon is lit dimly and the functions are disabled. To enable the hood functions, touch the symbol . The hood will go into the Stand-By mode, in which the icons are lit dimly, ready to activate the functions. The functions are activated by touching the corresponding icon, which will light up more brightly.


To switch off the hood (OFF) or to put it back in Stand-By mode, touch the symbol .

FAN SPEED SELECTION.


With the extractor hood in Stand-By mode, touch **1**, **2**, **3** to select or modify the fan speed.

Pressing the symbol again disables the function.

BOOST FUNCTION

Touching the icon , sets the extraction fan to maximum speed for 7 minutes, after which it automatically reverts to speed 3.


Touch the same button to disable the

function . The icon flashes while the boost function is active and it will not be possible to activate the delayed switch off function.


DELAYED SWITCH OFF FUNCTION



Automatic switch off can be delayed by 10 minutes at any set speed, except when BOOST mode is


enabled. When the  button is touched to activate the function, the icon lights up more brightly. To disable the function, touch the symbol again.

LIGHT ON / OFF / ADJUSTMENT.



Briefly touching the  icon turns the light on or off. Keeping this symbol pressed for more than 1 second varies the brightness of the light continuously from minimum to maximum, until it is released. When the button is released, the level of

brightness will be saved to memory, and used each time the hood is switched on.

Tapping the symbol twice quickly


when the light is off  will set it to maximum brightness.

“Tunable White” function.

Touching the , and  symbols at the same time activates the “Tunable White” function, i.e. setting of the light colour temperature. The light colour temperature changes from cold to warm and vice versa until the two buttons are released; the selection will be saved to memory and used each time the hood is switched on.

24h FUNCTION.

Allows the air to be changed by activating the extractor fan at speed 1 for 10 minutes every hour. When the hood is in Stand-by mode (all buttons

dimly lit), touching the  symbol to activate the function will cause the relative icon to light up. The function is automatically deactivated after 24 hours of operation. You can also disable it by touching the icon again.

When the extractor fan is in operation, the speed icon **1** will also be lit.

CLEAN FILTERS INDICATOR **F**

Every 100 hours of actual hood operation, the **F** symbol will light up to indicate that the filters should be cleaned / replaced. (see MAINTENANCE in the CLEANING section). Touch the **F** symbol for 3 seconds to reset it.

AUTO-VENT 2.0 FUNCTION (Connection to a SMEG enabled hob)

This function is only available in combination with a SMEG hob with wireless connectivity. It allows the hood to operate automatically in response to commands from the hob.

The connection is always unidirectional, from the hob to the hood: it is not possible to control the hob via the hood.

When the hood is in Stand-by mode (all buttons dimly lit), the **1**, **2**, **3** buttons flash every 5 seconds to indicate that the automatic function is active. In automatic mode, the

hood adjusts the speed of the extractor fan according to the operation of the hob. Refer to the hob instructions manual for information on the various functions that can be set.

When the hob is switched off, the hood goes back into Stand-by mode with the automatic function still active (buttons 1-2-3 flash every 5 seconds).

Touching any of the controls on the hood during automatic operation will disable the function. To restart it, you have to switch the hood off (OFF) and on again (Stand-by).

Maintenance

WARNING! Before carrying out cleaning or maintenance, disconnect the hood from the mains power supply by removing the plug or switching off the main circuit breaker.

Cleaning

The hood should be cleaned, both internally and externally, regularly (at least as often as you service the grease filters). Use a cleaning cloth moistened with neutral liquid detergents. Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

Warning: Failure to follow the instructions for cleaning the appliance and replacing the filter can

lead to the risk of fire. Follow the instructions carefully.

The manufacturer will not be held liable for any damage to the motor or fires caused by incorrect maintenance or failure to follow the above instructions.

Grease filter

Retains the particles of grease produced during cooking. It should be cleaned at least once a month (or when the filter saturation indication system - if installed on the model in your possession - indicates that it is necessary to do so) using a non-aggressive detergent, either by hand or with a short, low temperature, dishwasher cycle. If washed in a dishwasher, the metal grease filter may change colour, but this does not affect its performance in any way. Pull the spring release handle to remove the grease filter.

Lamp Replacement

The hood is equipped with a LED lighting system.

The LEDs guarantee optimum lighting, last up to 10 times longer than traditional lamps, and allow energy savings of up to 90%. For replacement, contact the technical support service.

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Instructions de sécurité

Lisez toutes les instructions

Respectez scrupuleusement les instructions reportées dans ce manuel. Nous déclinons toute responsabilité quant aux éventuels inconvénients, dommages ou incendies provoqués par l'appareil, dérivant de la non-observation des instructions reportées dans ce manuel. La hotte est conçue pour l'aspiration des fumées et des vapeurs de cuisson et est destinée à un usage domestique. La hotte peut avoir des caractéristiques esthétiques différentes par rapport aux dessins de ce mode d'emploi. Les

instructions pour l'utilisation, l'entretien et l'installation restent quoi qu'il en soit les mêmes.

! il est important de conserver ce manuel pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il accompagne le produit.

! Lisez les instructions attentivement : il y a d'importantes informations sur l'installation, sur l'utilisation et sur la sécurité.

! N'effectuez pas de variations électriques ou mécaniques sur le produit ou sur les conduites d'évacuation.

! Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifiez que tous les composants ne soient pas endommagés. Dans le cas contraire, contactez le revendeur et ne continuez pas l'installation.

Remarque : Les pièces marquées par le symbole « (*) » sont des accessoires en option fournis seulement dans certains modèles ou pièces pas fournis, à acheter.

Avertissements

Attention ! Ne connectez pas l'appareil au réseau électrique tant que l'installation n'est pas totalement terminée. Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la hotte du réseau électrique en retirant la prise ou en débranchant

l'interrupteur général de l'habitation.

Pour toutes les opérations d'installation et d'entretien, utilisez des gants de travail. L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation de la part d'enfants ou de personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et sans expérience et connaissance, à moins qu'ils ne soient sous la supervision ou instruits dans l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable pour leur sécurité. Les enfants doivent être contrôlés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. N'utilisez pas la hotte sans grille correctement montée ! La hotte ne doit JAMAIS être utilisée comme plan d'appui, à moins que cela ne soit expressément indiqué.

La pièce doit disposer d'une ventilation suffisante, quand la hotte de cuisine est utilisée en même temps que d'autres appareils à combustion de gaz ou autres combustibles. L'air aspiré ne doit pas être transporté dans une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées produites par des appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles. Il est strictement interdit de flamber des aliments sous la hotte.

L'utilisation de flamme libre est nocif pour les filtres et peut provoquer des incendies, elle doit par conséquent être évitée dans tous les cas.

La friture doit être effectuée sous contrôle afin d'éviter que l'huile chauffée ne prenne feu.

Quand le plan de cuisson fonctionne, les pièces

accessibles de la hotte peuvent devenir chaudes.

En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, tenez-vous strictement à ce qui est prévu par les règlements des autorités locales compétentes.


La hotte doit être nettoyée fréquemment aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS, respectez quoi qu'il en soit ce qui est expressément indiqué dans les instructions d'entretien reportées dans ce manuel). La non-observation des normes de nettoyage de la hotte, de remplacement et de nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.

N'utilisez ou ne laissez pas la hotte sans lampes correctement montées afin

d'éviter un risque possible de secousse électrique.

Nous déclinons toute responsabilité quant aux éventuels inconvénients, dommages ou incendies provoqués par l'appareil, dérivant de la non-observation des instructions reportées dans ce manuel.

Cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE, Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En s'assurant que ce produit soit correctement éliminé, l'utilisateur contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et pour la

santé. Le symbole  sur le produit ou sur la documentation d'accompagnement indique

que ce produit ne doit pas être traité comme déchet domestique mais doit être remis au point de récolte prévu à cet effet pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Éliminez-le en suivant les réglementations locales pour l'élimination des déchets. Pour des informations supplémentaires sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contactez le bureau local adéquat, le service de collecte des déchets domestiques ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Appareil conçu, testé et réalisé dans le respect des normes concernant la :

- Sécurité : CEI/EN 60335-1 ; CEI/EN

60335-2-31, CEI/EN 62233.

- Performance : CEI/EN 61591 ; ISO 5167-1 ; ISO 5167-3 ; ISO 5168 ; CEI/EN 60704-1 ; CEI/EN 60704-2-13 ; ISO 3741 ; EN 50564 ; CEI 62301.
- CEM : EN 55014-1 ; CISPR 14-1 ; EN 55014-2 ; CISPR 14-2 ; CEI/EN 61000-3-2 ; CEI/EN 61000-3-3.

Recommandations pour une utilisation correcte afin de réduire l'impact environnemental : Quand vous commencez à cuisiner, allumez la hotte à la vitesse minimale, en la laissant allumée pendant quelques minutes, même à la fin de la cuisson. Augmentez la vitesse seulement en cas de grandes quantités de fumée et de vapeur, en utilisant la

fonction booster seulement dans les cas extrêmes.

Pour conserver la bonne efficacité du système de réduction des odeurs, remplacez le(s) filtre(s) au charbon, si nécessaire. Pour conserver la bonne efficacité du filtre à graisse, nettoyez-le en cas de besoin. Pour optimiser l'efficacité et minimiser les bruits, utilisez le diamètre maximal du système de canalisation indiqué dans ce manuel.

ATTENTION ! L'utilisation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut impliquer des risques de nature électrique.

Utilisation

La hotte est réalisée pour être utilisée en version aspirante à évacuation

externe ou filtrante à recirculation interne.



Version aspirante

Les vapeurs sont évacuées vers l'extérieur par l'intermédiaire d'un tuyau d'évacuation fixé à la bride de raccordement.

Le diamètre du tuyau d'échappement doit être équivalent au diamètre de la bague de raccordement.

Attention ! Le tuyau d'évacuation n'est pas fourni et doit être acheté.

Dans la partie horizontale, le tuyau doit avoir une légère inclinaison vers le haut (environ 10°) de manière à pouvoir transporter l'air vers l'extérieur plus facilement.

Si la hotte est pourvue de filtres au charbon, ceux-ci doivent être enlevés.

Branchez la hotte aux tuyaux et trous d'évacuation muraux

avec un diamètre équivalent à la sortie d'air (bride de raccordement).

L'utilisation de tuyaux et de trous d'évacuation muraux avec diamètre inférieur déterminera une diminution des performances d'aspiration et une augmentation significative du bruit.

Nous déclinons par conséquent toute responsabilité à ce propos.

! Utilisez une conduite d'une longueur minimale indispensable.

! Utilisez une conduite avec le moins de courbes possible (angle maximal de la courbe : 90°)

! Évitez des changements significatifs de section de la conduite.

! Utilisez une conduite avec l'intérieur le plus lisse possible.

! Le matériau de la conduite doit être approuvé de manière réglementaire.



Version filtrante

L'air aspiré est dégraissé et désodorisé avant d'être retransporté dans la pièce. Pour utiliser la hotte dans cette version, il est nécessaire d'installer un système de filtration supplémentaire à base de charbons actifs.

Les modèles sans moteur d'aspiration ne fonctionnent qu'en version aspirante et doivent être connectés à une unité périphérique d'aspiration (pas fournie). Les instructions de branchement sont fournies avec l'unité périphérique d'aspiration

Installation

La distance minimale entre la surface de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus

basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à 50 cm en cas de cuisines électriques et à 65 cm en cas de cuisines à gaz ou mixtes. Il faut tenir compte des instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz au cas où celles-ci feraient état d'une distance supérieure.



Branchement électrique

La tension de réseau doit correspondre à la tension reportée sur l'étiquette des caractéristiques située dans la hotte. Si elle est pourvue de fiche, branchez la hotte à une prise conforme aux normes en vigueur placée dans une zone accessible même après l'installation. Si elle est dépourvue de fiche (branchement direct au réseau) ou la fiche n'est pas

placée dans une zone accessible, même après l'installation, appliquez un interrupteur bipolaire réglementaire qui assure le débranchement complet du réseau dans les conditions de la catégorie de surtension III, conformément aux règles d'installation.

ATTENTION ! Avant de rebrancher le circuit de la hotte à l'alimentation de réseau et d'en vérifier le bon fonctionnement, contrôlez toujours que le câble de réseau ait été monté correctement. La hotte est pourvue d'un câble d'alimentation spécial, en cas d'endommagement du câble, redemandez-le au service d'assistance technique.

Conservez ces instructions

Montage

Avant de commencer l'installation :

- Vérifiez que le produit acheté soit de dimensions adéquates pour la zone d'installation choisie préalablement.
- Retirez le(s) filtre(s) au charbon actif si fournis (voir également paragraphe relatif). Ceux-ci doivent être remontés seulement si on souhaite utiliser la hotte en version filtrante.
- Vérifier qu'aucun élément (par exemple, sachets de vis, garanties, etc.) ne soit resté à l'intérieur de la hotte (pour des raisons de transport). Le cas échéant, veuillez les retirer et les conserver ailleurs.

- Si possible, débranchez et retirez les meubles sous-jacents et autour de la zone d'installation (mur ou plafond) de la hotte de manière à avoir une meilleure accessibilité. Dans le cas contraire, protégez les meubles et toutes les pièces concernées par l'installation autant que possible. Choisissez une surface plate à couvrir avec une protection où on peut ensuite poser la hotte et les pièces fournies.
 - Vérifiez en outre qu'une prise électrique soit disponible à proximité de la zone d'installation de la hotte (dans une zone accessible également avec la hotte montée) et qu'il soit possible de se brancher à un dispositif d'évacuation de fumées vers l'extérieur (seulement version aspirante).
 - Exécutez tous les travaux de maçonnerie nécessaires (par ex. : installation d'une prise électrique et/ou trou pour le passage du tuyau d'évacuation).
- La hotte est dotée de chevilles de fixation adaptées à la plupart des murs/plafonds. Il est toutefois nécessaire d'interpeller un technicien qualifié pour vous assurer de la correspondance des matériaux selon le type de mur/plafond. Le mur/plafond doit être suffisamment robuste afin de soutenir le poids de la hotte.

BOÎTE À BOUTONS CAPACITIVE 9 TOUCHES.



TOUCHE	COMMANDE
	OFF/ ON / Stand-by.
1	Activation vitesse 1.
2	Activation vitesse 2.
3	Activation vitesse 3.
	Fonction Boost.
	Allumage / Extinction / Réglage éclairage.
	Fonction 24h.
	Fonction d'extinction retardée.
F	Signalement nettoyage filtre.

ALLUMAGE/EXTINCTION :

Quand la hotte est alimentée électriquement, elle se trouve dans l'état OFF. L'icône est éclairée à intensité faible et les fonctions sont désactivées. Pour activer la hotte aux fonctions, toucher le symbole . La hotte se mettra en état de Stand-By, dont les icônes sont éclairées à intensité faible, prêtes à l'activation des fonctions. Les fonctions sont activées en touchant l'icône correspondante qui s'éclairera avec une intensité plus élevée.



Pour éteindre la hotte (OFF) ou pour la remettre dans des conditions de Stand-By, on touche le symbole .

ACTIVATION VITESSE D'ASPIRATION.

Dans la condition de Stand-By, toucher **1**, **2**, **3** pour activer ou modifier la vitesse souhaitée.

En appuyant à nouveau sur le symbole, on désactive la fonction.


FONCTION BOOST .

En touchant l'icône , on configure l'aspiration à la vitesse maximale pendant 7 minutes, après quoi la hotte retourne automatiquement à la vitesse 3. Pour désactiver la fonction, appuyer sur la touche . Pendant que la fonction boost est active, l'icône clignote et il ne sera pas possible d'activer la fonction d'extinction retardée.


FONCTION D'EXTINCTION RETARDÉE




À une quelconque vitesse configurée, sauf en mode BOOST, il est possible d'activer l'extinction automatique retardée de 10 minutes. En

appuyant sur la touche  pour activer la fonction, l'icône s'éclaire avec une intensité plus élevée. Pour désactiver la fonction, toucher à nouveau le symbole.


ALLUMAGE/EXTINCTION/RÉGLAGE ÉCLAIRAGE.

En touchant brièvement l'icône , l'éclairage s'allume et s'éteint. En maintenant ce symbole enfoncé pendant plus d'1 seconde, on modifie le niveau d'intensité lumineuse d'un minimum à un maximum, de manière


circulaire. En relâchant le bouton, le niveau d'intensité d'éclairage sera enregistré dans la mémoire, et reproposé à chaque allumage.

En touchant deux fois rapidement le symbole avec lampe éteinte , l'éclairage se mettra à l'intensité maximale.

FONCTION « Tunable White ».

En touchant simultanément les symboles **F** et , on active la fonction « Tunable White », c'est-à-dire la configuration de la gradation de la lumière. La gradation change d'une couleur froide à une couleur chaude et vice versa de manière circulaire, jusqu'au relâchement des deux touches ; et elle sera sauvegardée dans la mémoire et reproposée à chaque allumage.

FONCTION 24h.

Permet un échange d'air en activant l'aspiration à la vitesse 1 pendant 10 minutes toutes les heures. Dans les conditions de Stand-by (tous les boutons sont éclairés à luminosité faible), en touchant le symbole  pour activer la fonction, l'icône

relative s'éclairera. La fonction se désactive automatiquement après 24 heures de fonctionnement ; il est possible de la désactiver également en touchant à nouveau l'icône.

Durant le fonctionnement en aspiration, l'icône de la vitesse **1** sera également éclairée.

SIGNALEMENT NETTOYAGE FILTRES

F

Toutes les 100 heures de fonctionnement effectif de la hotte, la nécessité de nettoyage/remplacement des filtres sera signalé par l'intermédiaire de l'allumage du symbole **F**. (voir paragraphe **ENTRETIEN section NETTOYAGE**). Pour réinitialiser le signalement, toucher le symbole **F** pendant 3 secondes.

FONCTION AUTO-VENT 2.0

(Raccordement avec plan de cuisson SMEG prévu)

Cette fonction est possible seulement en association avec un plan de cuisson Smeg, pourvu de connectivité sans fil, et permet le fonctionnement automatique de la hotte en réponse

aux commandes provenant de la plaque.

Le raccordement est toujours unidirectionnel, du plan de cuisson à la hotte : il n'est pas possible de commander la plaque par l'intermédiaire de la hotte.

En mode Stand-by de la hotte (toutes les touches éclairées à intensité

faible), les touches **1**, **2**, **3** clignotent toutes les 5 secondes pour indiquer que la fonction automatique est activée. En mode automatique, la hotte régule la vitesse d'aspiration en fonction du fonctionnement du plan de cuisson. Faire référence au manuel d'instructions du plan de cuisson pour recevoir des indications concernant les différentes fonctions configurables.

À l'extinction du plan de cuisson, la hotte retourne en mode Stand-by avec fonction automatique encore active (clignotement des touches 1-2-3 toutes les 5 secondes).

Toute intervention manuelle sur la hotte pendant le fonctionnement automatique désactivera la fonction.

Pour l'activer, il sera nécessaire d'éteindre (état de OFF) et de rallumer la hotte (Stand-by).

Entretien

ATTENTION ! Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la hotte du réseau électrique en retirant la prise ou en débranchant l'interrupteur général de l'habitation.

Nettoyage

La hotte doit être nettoyée fréquemment (au moins avec la même fréquence avec laquelle on effectue l'entretien des filtres à graisses), aussi bien intérieurement qu'extérieurement. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide avec des détergents liquides neutres. Évitez l'utilisation de produits contenant des substances abrasives.

N'UTILISEZ PAS D'ALCOOL !

Attention : La non-observation des normes de nettoyage de l'appareil et du remplacement des filtres comporte des risques d'incendies. Nous recommandons donc de s'en tenir aux instructions conseillées. Nous déclinons toute responsabilité quant aux éventuels dommages au moteur, incendies provoqués par un entretien incorrect ou par le non-respect des avertissements susdits.

Filtre à graisse

Il retient les particules de graisse dérivant de la cuisson. Il doit être nettoyé une fois par mois (ou quand le système d'indication de saturation des filtres - si prévu sur le modèle détenu - indique ce besoin), avec des détergents non agressifs, manuellement ou dans le lave-vaisselle à de basses températures et à cycle court. Durant le lavage au lave-vaisselle, le filtre à graisse métallique peut se décolorer mais ses caractéristiques de filtration ne changent absolument pas. Pour démonter le filtre à graisses, tirez la poignée de décrochage à ressort.

Remplacement des Lampes

La hotte est dotée d'un système d'éclairage basé sur la technologie LED. Les LED garantissent un éclairage optimal, une durée jusqu'à 10 fois supérieure aux lampes traditionnelles et permettent d'économiser 90 % d'énergie électrique.

Pour le remplacement adressez-vous au service d'assistance technique.

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

Sicherheitshinweise

Alle Hinweise lesen

Die in diesem Handbuch angeführten Hinweise strengstens beachten. Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuelle Störungen, Schäden oder Brandfälle am Gerät ab, die auf eine Nichtbeachtung der in diesem Handbuch angeführten Anweisungen zurückzuführen sind. Die Dunstabzugshaube wurde für das Absaugen des beim Garen erzeugten Rauchs und Dampfes entwickelt und ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Die Etiketten der Dunstabzugshaube können von denen in den Zeichnungen dieses

Handbuchs dargestellten abweichen, die Gebrauchs-, Wartungs- und Installationsanweisungen bleiben hingegen dieselben.

! Dieses Handbuch muss aufbewahrt werden, um es jederzeit konsultieren zu können. Bei Verkauf, Abtretung oder Umzug muss sichergestellt werden, dass es dem Produkt beiliegt.

! Die Hinweise sorgfältig lesen: Es sind wichtige Informationen zur Installation, zum Gebrauch und zur Sicherheit angeführt.

! Keine elektrischen oder mechanischen Änderungen am Produkt oder an den Ablassleitungen vornehmen.

! Vor der Installation des Gerätes sicherstellen, dass

keines der Bauteile beschädigt ist. Andernfalls muss der Händler kontaktiert und die Installation abgebrochen werden.

Anmerkung: Die mit dem Symbol „(*)“ gekennzeichneten Teile sind als Extra-Zubehör zu verstehen, d. h. es nur mit einigen Modellen mitgeliefert wird, oder, dass es sich um nicht im Lieferumfang enthaltene Teile handelt, die separat gekauft werden müssen.



Hinweise

Achtung! Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, solange die Installation nicht vollständig abgeschlossen ist. Die Dunstabzugshaube vor jedem Reinigungs- oder Wartungsvorgang vom

Stromnetz trennen, hierfür den Stecker herausziehen oder den Hauptschalter der Wohnung abschalten. Bei allen Installations- und Wartungsvorgängen müssen Arbeitshandschuhe getragen werden.

Das Gerät ist Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die keine Erfahrung oder Kenntnis haben, nur unter Aufsicht oder nach Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erlaubt.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die Dunstabzugshaube niemals ohne sachgemäß montiertes Gitter verwenden!

Die Dunstabzugshaube darf NIEMALS als Ablage genutzt werden, es sei denn, dies ist ausdrücklich angeführt.

Der Raum muss über eine ausreichende Belüftung verfügen, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit anderen Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, genutzt wird. Die abgesaugte Luft darf nicht in eine Leitung abgeleitet werden, die für die Rauchabführung der mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Geräte verwendet wird. Es ist strengstens verboten, Speisen unter der Dunstabzugshaube zu flambieren. Die Verwendung von offenen Flammen kann die Filter beschädigen und einen Brand auslösen, daher ist dies in jedem Fall zu

vermeiden. Frittiervorgänge müssen stets überwacht werden, um zu vermeiden, dass sich das Öl überhitzt und Feuer fängt.

Bei in Betrieb stehendem Kochfeld können sich die zugänglichen Teile der Dunstabzugshaube erhitzen. In Bezug auf die für die Rauchabführung anzuwendenden technischen und Sicherheitsmaßnahmen müssen die Bestimmungen der zuständigen örtlichen Behörden strengstens eingehalten werden.

Die Dunstabzugshaube muss regelmäßig sowohl innen als auch außen gereinigt werden (MINDESTENS EINMAL IM MONAT. In jedem Fall müssen die in diesem Handbuch ausdrücklich angeführten Wartungsanweisungen beachtet werden).

Die Nichtbeachtung der Anweisungen für die Reinigung der Dunstabzugshaube und den Austausch und die Reinigung der Filter führt eine Brandgefahr mit sich.


Die Dunstabzugshaube aufgrund einer möglichen Stromschlaggefahr niemals mit nicht sachgemäß montierten Lampen verwenden.

Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuelle Störungen, Schäden oder Brandfälle am Gerät ab, die auf eine Nichtbeachtung der in diesem Handbuch angeführten Anweisungen zurückzuführen sind.

Dieses Gerät trägt die Kennzeichnung gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Indem sich der

Betreiber vergewissert, dass dieses Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, trägt er dazu bei, eventuelle nachteilige Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Personen zu verhindern.



Das Symbol  auf dem Gerät oder den Begleitunterlagen gibt an, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer geeigneten Sammelstelle für die Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikgeräten übergeben werden muss. Das Gerät nach den örtlichen Bestimmungen über die Abfallentsorgung außer Betrieb stellen. Für weitere Informationen zur Aufbereitung, Rückgewinnung und Wiederverwertung dieses Gerätes die zuständige

örtliche Behörde, den Sammeldienst für Hausmüll oder den Händler, bei dem das Gerät erworben wurde, kontaktieren.

Das Gerät wurde gemäß folgenden Richtlinien entwickelt, getestet und konzipiert:

- Sicherheit: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31, CEI/EN 62233.
- Leistungsfähigkeit: CEI/EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; CEI 62301.
- EMV: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Tipps für eine korrekte Verwendung, um die Auswirkungen auf die Umwelt auf ein Mindestmaß zu reduzieren: Wenn Sie mit dem Garen beginnen, die Dunstabzugshaube bei Mindestgeschwindigkeit einschalten und auch nach Ende des Garvorgangs noch einige Minuten lang laufen lassen. Die Geschwindigkeit nur bei beachtlicher Rauch- und Dampfmenge erhöhen und die Booster-Funktion ausschließlich im Extremfall verwenden.

Um das Geruchsreduzierungssystem effizient zu erhalten, den/die Aktivkohlefilter bei Bedarf austauschen. Um den Fettfilter effizient zu erhalten, muss dieser bei Bedarf gereinigt werden. Zur Optimierung der Leistung und zur Minimierung der

Geräusche sollte der maximale, in diesem Handbuch angeführte Durchmesser für die Rauchableitung verwendet werden.

ACHTUNG! Schrauben oder Befestigungsvorrichtungen, die nicht gemäß diesen Anweisungen installiert werden, können eine Stromschlaggefahr darstellen.

Verwendung

Die Dunstabzugshaube wurde konzipiert, um in der Version mit Abluftbetrieb oder mit Umluftbetrieb eingesetzt zu werden.



Version mit

Abluftbetrieb

Die Dämpfe werden mithilfe einer am Anschlussflansch befestigten Ablassleitung ins Freie geleitet.

Der Durchmesser der Ablassleitung muss dem Durchmesser des Anschlussrings entsprechen. Achtung! Die Abluftleitung ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss separat gekauft werden.

Im horizontalen Abschnitt muss die Leitung eine leichte Neigung nach oben hin aufweisen (ca. 10°), um die Luft auf einfachere Weise ins Freie zu leiten.

Wenn die Dunstabzugshaube mit Aktivkohlefiltern ausgestattet ist, dann müssen diese herausgenommen werden.

Die Dunstabzugshaube an Ablassleitungen und Auslassöffnungen an der Wand anschließen, deren Durchmesser dem Luftablass (Anschlussflansch) entspricht. Der Einsatz von Ablassleitungen und

Auslassöffnungen an der Wand mit geringerem Durchmesser hat eine Verringerung der Absaugleistung sowie eine drastische Erhöhung des Geräuschpegels zur Folge. Daher lehnt der Hersteller jegliche entsprechende Haftung ab.

! Eine möglichst kurze Leitung verwenden.

! Eine Leitung mit einer möglichst geringen Anzahl von Krümmungen verwenden (max. Winkel der Krümmung: 90°).

! Drastische Änderungen des Leitungsquerschnitts vermeiden.

! Die Innenfläche der Leitung muss so glatt wie möglich sein.

! Das Material der Leitung muss normgerecht sein.



Version mit Umluftbetrieb

Die angesaugte Luft wird zuvor entfettet und desodoriert, bevor sie wieder in den Raum zugeführt wird.

Zur Verwendung der Dunstabzugshaube in dieser Version muss ein zusätzliches Aktivkohlefiltersystem installiert werden.

Die Modelle ohne Absaugmotor funktionieren nur im Abluftbetrieb und müssen an eine externe Absaugeinheit (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden.

Die Anweisungen zum Anschluss werden mit der externen Absaugeinheit geliefert.

Installation

Der Abstand zwischen der Abstellfläche auf dem Kochfeld und der Unterseite der Dunstabzugshaube darf 50 cm im Fall von elektrischen Kochfeldern und 65 cm im Fall von Gas- oder kombinierten Herden nicht unterschreiten.

Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.



Elektrischer Anschluss

Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Typenschild im Innern der Dunstabzugshaube angegeben ist. Sofern die Dunstabzugshaube über einen Netzstecker verfügt, ist dieser an zugänglicher Stelle an eine den geltenden

Vorschriften entsprechende Steckdose nach der Montage anzuschließen. Bei einer Dunstabzugshaube ohne Stecker (direkter Netzanschluss) oder falls sich der Stecker an einer nicht zugänglichen Stelle befindet, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter auch nach der Montage anzubringen, der der Überspannungskategorie III entsprechend den Installationsregeln ein vollständiges Trennen vom Netz garantiert.

ACHTUNG! Vor dem erneuten Anschluss der Schaltung der Dunstabzugshaube an die Netzversorgungsleitung und nach Überprüfung ihrer korrekten Funktionsweise muss sichergestellt werden, dass

das Netzkabel sachgemäß montiert ist.

Die Dunstabzugshaube ist mit einem Spezialkabel ausgestattet. Sollte das Kabel beschädigt werden, muss beim Kundendienst Ersatz angefordert werden.

Diese Anleitungen aufbewahren

Montage

Vor der Montage:

- Sicherstellen, dass das erstandene Produkt von der Größe her dem Bereich entspricht, in dem es angebracht werden soll.
- Den/die Aktivkohlefilter, falls mitgeliefert, entfernen (siehe hierzu auch den entsprechenden Abschnitt). Dieser/diese Aktivkohlefilter wird/werden nur

wieder in die Dunstabzugshaube eingesetzt, wenn diese im Umluftbetrieb verwendet werden soll.

- Sicherstellen, dass sich im Inneren der Dunstabzugshaube (aus Transportgründen) kein im Lieferumfang enthaltenes Material (zum Beispiel Beutel mit Schrauben, die Garantie usw.) befindet; falls vorhanden, müssen diese entfernt werden.
- Sofern möglich, sollten Möbel (Wände oder Decke), die unter oder rund um den Installationsbereich der Dunstabzugshaube stehen, für einen leichteren Zugang

- getrennt und entfernt werden. Andernfalls sind die Möbel und alle anderen, von der Installation betroffenen Teile so gut wie möglich zu schützen. Eine ebene Oberfläche, die mit einer Schutzplane geschützt werden muss, auswählen um die Dunstabzugshaube und die im Lieferumfang enthaltenen Teile darauf abzulegen.
- Sicherstellen, dass in der Nähe des Installationsbereichs der Dunstabzugshaube (an einer auch bei montierter Haube zugänglichen Stelle) eine Steckdose angeordnet ist und die Möglichkeit eines Anschlusses an ein Rauchabsauggerät ins Freie besteht (nur bei der Version mit Abluftbetrieb).
 - Alle erforderlichen Maurerarbeiten durchführen (zum Beispiel, Installation einer Steckdose und/oder Öffnungen für den Durchgang der Ablassleitung).
- Die Dunstabzugshaube ist mit Dübeln ausgestattet, die für die meisten Wände/Decken geeignet sind. Trotzdem sollte ein qualifizierter Techniker hinzugezogen werden, der entscheidet, ob die Materialien für die jeweilige Wand/Decke geeignet sind. Außerdem muss die Wand/Decke das Gewicht der Dunstabzugshaube tragen können.

KAPAZITIVE SCHALTFLÄCHE 9 TASTEN.



TASTE	BEDIENELEMENT
	OFF/ ON / Standby.
1	Aktivierung Geschwindigkeit 1.
2	Aktivierung Geschwindigkeit 2.
3	Aktivierung Geschwindigkeit 3.
	Booster-Funktion.
	Einschalten / Ausschalten / Einstellung der Beleuchtung.
	Funktion 24h .
	Verzögerte Ausschaltfunktion.
F	Anzeige Filterreinigung.

EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN:

Wenn die Abzugshaube mit Strom versorgt wird, befindet sie sich im OFF-Modus. Das Symbol leuchtet mit geringer Lichtstärke auf und die Funktionen sind deaktiviert. Um die Abzugshaube für die Funktionen zu befähigen, das Symbol berühren. Die Abzugshaube versetzt sich in den Standby-Modus , in dem die Symbole mit geringer Lichtstärke aufleuchten und zur Aktivierung der Funktionen bereit sind. Die Funktionen werden durch Berühren des entsprechenden

Symbols, das mit höherer Lichtstärke aufleuchtet, aktiviert.


Zum Ausschalten der Abzugshaube (OFF) oder um sie in den Standby-Modus zurückzusetzen, muss das Symbol gedrückt werden.


AKTIVIERUNG DER ABSAUGGESCHWINDIGKEIT.

Im Standby-Modus **1** , **2** , **3** berühren, um die gewünschte Geschwindigkeit zu aktivieren oder zu ändern.

Durch Drücken des Symbols wird die Funktion deaktiviert.

BOOSTER-FUNKTION


Durch Drücken des Symbols  wird die Absaugung 7 Minuten lang auf die höchste Stufe eingestellt, daraufhin kehrt die Abzugshaube automatisch auf die Stufe 3 zurück. Zur Deaktivierung der Funktion die

Taste selbst  drücken. Während die Booster-Funktion aktiv ist, blinkt das Symbol und es ist nicht möglich, die verzögerte Ausschaltfunktion zu aktivieren.


VERZÖGERTE AUSSCHALTFUNKTION




Bei jeder beliebigen eingestellten Geschwindigkeit, außer im Modus BOOST, kann die automatische verzögerte Ausschaltfunktion von 10 Minuten aktiviert werden. Bei

Berühren der Taste  zur Aktivierung der Funktion leuchtet das Symbol mit einer höheren Lichtstärke auf. Zur Deaktivierung der Funktion die Taste erneut drücken.



EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN / EINSTELLUNG DER BELEUCHTUNG.

Bei kurzem Berühren des Symbols  schaltet sich die Beleuchtung ein

oder aus. Bei Gedrückthalten dieses Symbols für mehr als 1 Sekunde ändert sich die Stufe der Lichtstärke von einem Mindest- auf einen Höchstwert auf umlaufende Weise. Nach Loslassen der Taste wird die Stufe der Lichtstärke gespeichert und bei jedem Einschalten erneut vorgeschlagen.


Wird das Symbol bei ausgeschalteter Lampe  zweimal schnell berührt, versetzt sich die Beleuchtung auf die höchste Lichtstärke.

FUNKTION „Tunable White“.

Bei gleichzeitigem Berühren der Symbole  und  wird die Funktion „Tunable White“ bzw. die Einstellung der Lichtstufe aktiviert. Die Lichtstufe ändert sich bis zum Loslassen der beiden Tasten in umlaufender Weise von einer kalten auf eine warme Farbe und umgekehrt, wird im Speicherplatz gespeichert und bei jedem Einschalten erneut vorgeschlagen.

FUNKTION 24h.

Ermöglicht einen Luftaustausch durch Aktivierung der Absaugung bei Geschwindigkeit 1 für 10 Minuten

jede Stunde. Wird das Symbol  im Standby-Modus (alle Tasten leuchten mit geringer Lichtstärke auf) berührt, um die Funktion zu starten, leuchtet das entsprechende Symbol auf. Die Funktion wird nach 24 Betriebsstunden automatisch deaktiviert; sie kann auch durch erneutes Berühren des Symbols deaktiviert werden. Während der Absaugfunktion leuchtet auch das Symbol der Geschwindigkeit **1** auf.

ANZEIGE FILTERREINIGUNG **F**

Alle 100 effektive Betriebsstunden der Abzugshaube wird die Notwendigkeit, die Filter zu reinigen / auszutauschen mittels Aufleuchten des Symbols **F** angezeigt. (siehe Kapitel **WARTUNG Abschnitt REINIGUNG**). Zum Zurücksetzen der Anzeige das Symbol **F** 3 Sekunden lang berühren.

FUNKTION AUTO-VENT 2.0 (Verbindung mit dem entsprechenden Kochfeld SMEG)

Diese Funktion ist nur in Kombination mit einem Kochfeld von Smeg zulässig, das über eine drahtlose

Verbindung verfügt, und ermöglicht den automatischen Betrieb der Abzugshaube je nach den vom Kochfeld übermittelten Befehlen.

Die Verbindung funktioniert nur in eine Richtung, vom Kochfeld zur Abzugshaube: es ist nicht möglich, das Kochfeld über die Abzugshaube zu steuern. Im Standby-Modus der Abzugshaube (alle Tasten leuchten mit geringer Lichtstärke auf) blinken

die Tasten **1**, **2**, **3** alle 5 Sekunden auf, um anzuzeigen, dass die automatische Funktion aktiv ist. Im automatischen Modus reguliert die Abzugshaube die

Absauggeschwindigkeit je nach Betrieb des Kochfelds. Auf die Gebrauchsanweisungen des Kochfelds Bezug nehmen, um Hinweise auf die verschiedenen einstellbaren Funktionen zu erhalten. Beim Ausschalten des Kochfelds kehrt die Abzugshaube in den Standby-Modus mit noch aktiver automatischer Funktion zurück (Die Tasten 1-2-3 blinken alle 5 Sekunden auf). Jeder beliebige Vorgang an der Abzugshaube während der automatischen Funktion deaktiviert die Funktionsweise. Zur ihrer Aktivierung muss die Abzugshaube ausgeschaltet (OFF-Modus) und

erneut eingeschaltet (Standby) werden.

Wartung

ACHTUNG! Die Dunstabzugshaube vor jedem Reinigungs- oder Wartungsvorgang vom Stromnetz trennen, hierfür den Stecker herausziehen oder den Hauptschalter der Wohnung abschalten.

Reinigung

Die Dunstabzugshaube muss sowohl innen als auch außen häufig gereinigt werden (etwa in denselben Intervallen, wie die Wartung der Fettfilter). Zur Reinigung ein mit flüssigem Neutralreiniger getränktes Tuch verwenden. Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten. **KEINEN ALKOHOL**

VERWENDEN!

Achtung: Die Nichtbeachtung der Anweisungen für die Reinigung des Gerätes und den Austausch der Filter führt eine Brandgefahr mit sich.

Daher sind diese Anweisungen unbedingt zu beachten.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden am Motor oder Brandschäden, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Vorschriften zurückzuführen sind.

Fettfilter

Diese dienen dazu, die Fettpartikel, die beim Kochen frei werden, zu binden. Er muss mindestens einmal monatlich gereinigt werden (bzw. wenn das System zur Anzeige der Filtersättigung, sofern beim jeweiligen Modell vorhanden, diese Notwendigkeit anzeigt). Dafür ohne aggressive Reinigungsmittel bei niedrigen Temperaturen per Hand oder mit dem Kurzprogramm in der Spülmaschine spülen.

Bei der Reinigung in der Spülmaschine kann sich der Metall-Fettfilter verfärben, doch seine Filtereigenschaften werden in keinem Fall beeinträchtigt. Zum Ausbau des Fettfilters den Aushakgriff ziehen.

Austausch der Lampen

Die Dunstabzugshaube ist mit einem auf der Leuchtdiodentechnologie basierten Beleuchtungssystem ausgestattet.

Die LEDs ermöglichen eine optimale Beleuchtung mit einer 10-fach höher liegenden Leistungsdauer als die traditionellen Lichter und bieten eine Energieersparnis bis zu 90 %.

Für den Austausch der LEDs den technischen Kundendienst kontaktieren.

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Instruções de segurança

Leia todas as instruções

Siga rigorosamente as instruções apresentadas neste manual. Não nos responsabilizamos por qualquer inconveniente, dano ou incêndio causados ao aparelho como resultado do desrespeito pelas instruções fornecidas neste manual. O exaustor foi concebido para a extração de fumos e vapores de cozinha e destina-se apenas a uso doméstico.

O exaustor pode ter uma estética diferente daquela ilustrada nos desenhos deste folheto, no entanto, as instruções de utilização, manutenção e instalação permanecem as mesmas.

! É importante conservar este manual para se poder consultá-lo sempre que necessário. Em caso de venda, transferência ou mudança, certifique-se de que este acompanha o produto.

! Leia atentamente as instruções: há informações importantes sobre a instalação, a utilização e a segurança.

! Não realize alterações elétricas ou mecânicas no produto ou nos tubos de escape.

! Antes de instalar o aparelho, verifique se todos os componentes apresentam algum tipo de dano. Se for o caso, contacte o revendedor e não continue com a instalação.

Nota: As peças marcadas com o símbolo "(*)" são acessórios opcionais fornecidos apenas em alguns modelos ou peças não fornecidas, que podem ser adquiridas.



Advertências

Atenção! Não ligue o aparelho à rede elétrica até que a instalação esteja totalmente concluída.

Antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligue o exaustor da rede elétrica removendo a ficha ou desligando o interruptor geral de ativação.

Utilize luvas de proteção em todas as operações de instalação e manutenção.

O aparelho não se destina à utilização por parte de crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais

reduzidas, ou que não possuam experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas, no que diz respeito à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho.

Nunca utilize o exaustor sem a grelha corretamente montada!

O exaustor nunca deve ser utilizado como superfície de apoio, a menos que seja especificamente indicado. O local deve ter ventilação suficiente quando o exaustor de cozinha for utilizado simultaneamente com outros aparelhos de combustão de gás ou outros combustíveis. O ar aspirado não deve ser transportado num tubo

utilizado para a descarga dos fumos produzidos por aparelhos de combustão de gás ou outros combustíveis. É estritamente proibido preparar alimentos na chama sob o exaustor.

A utilização de chama aberta é prejudicial para os filtros e pode causar incêndios, portanto, deve ser evitada em qualquer caso.

A fritura deve ser realizada sob controlo para evitar que o óleo sobreaquecido se incendeie.

Quando a placa de cozinha está a funcionar, as partes acessíveis do exaustor podem ficar quentes.


No que se refere às medidas técnicas e de segurança a adotar para a descarga dos fumos, siga rigorosamente as disposições dos regulamentos das

autoridades locais competentes.

O exaustor deve ser frequentemente limpo interna e externamente (PELO MENOS UMA VEZ POR MÊS; em qualquer caso, siga o que está expressamente indicado nas instruções de manutenção fornecidas neste manual). O não cumprimento das instruções de limpeza do exaustor e substituição e limpeza dos filtros provoca risco de incêndio.

Não utilize ou deixe o exaustor sem as lâmpadas devidamente montadas devido ao possível risco de choque elétrico.

Não nos responsabilizamos por qualquer inconveniente, dano ou incêndio causados ao aparelho como resultado do desrespeito às instruções fornecidas neste manual.

Este aparelho está marcado em conformidade com a diretiva europeia 2002/96/CE, Waste Electrical and Electronic Equipment (REEE). Ao garantir que este produto seja eliminado de modo correto, o utilizador contribui para prevenir as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde. O símbolo  no produto ou na documentação que o acompanha indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico, mas antes ser entregue no ponto de recolha próprio para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. Descarte-o conforme os regulamentos locais de eliminação de resíduos. Para mais informações sobre o tratamento, recuperação e

reciclagem deste produto, contacte os agentes locais, o serviço de recolha dos resíduos domésticos ou a loja na qual o produto foi adquirido.

Aparelho projetado, testado e construído em conformidade com as normas:

- Segurança: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31; CEI/EN 62233.
- Desempenho: CEI/EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Sugestões para uma utilização correta, a fim de reduzir o impacto ambiental: Quando começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima, deixando-o ligado por alguns minutos, mesmo após o término da cozedura.

Aumente a velocidade apenas no caso de grandes quantidades de fumo e vapor, utilizando a função booster só em casos extremos.

Para manter a boa eficiência do sistema de redução de odores, substitua o(s) filtro(s) de carvão sempre que necessário. Para manter a boa eficiência do filtro de gordura, limpe-o quando necessário. Para otimizar a eficiência e minimizar o ruído, utilize o diâmetro máximo do sistema de

tubagem indicado neste manual.

ATENÇÃO! A ausência de instalação dos parafusos ou dos dispositivos de fixação em conformidade com estas instruções poderá implicar riscos de natureza elétrica.

Utilização

O exaustor foi concebido para ser utilizado em versão aspirante com evacuação externa ou filtrante com recirculação interna.



Versão aspirante

Os vapores são evacuados para o exterior através de um tubo de escape fixado à flange de ligação.

O diâmetro do tubo de escape deve ser equivalente ao diâmetro do anel de ligação.

Atenção! O tubo de evacuação não é fornecido e deve ser comprado.

Na parte horizontal, o tubo deve ter uma ligeira inclinação para cima (cerca de 10°) para que possa transportar o ar para o exterior com mais facilidade. Se o exaustor estiver equipado com filtros de carvão, estes devem ser removidos.

Ligue o exaustor a tubos e orifícios de escape na parede com diâmetro equivalente à saída de ar (flange de ligação).

A utilização de tubos e orifícios de escape na parede com um diâmetro inferior provocará uma diminuição no desempenho da aspiração e um aumento drástico do ruído.

Nesse caso, declina-se qualquer responsabilidade.

! Utilize um tubo com o comprimento mínimo indispensável.

! Utilize um tubo com o menor número de curvas possível (ângulo máximo da curva: 90°).

! Evite mudanças drásticas de secção do tubo.

! Utilize um tubo com o interior mais liso possível.

! O material do tubo deve ser aprovado por lei.



Versão filtrante

O ar aspirado será desengordurado e desodorizado antes de ser devolvido à cozinha. Para utilizar o exaustor nesta versão, é necessário instalar um sistema de filtragem adicional com base em carvões ativos.

Os modelos sem motor de aspiração funcionam apenas na versão aspirante e devem ser ligados a uma unidade de aspiração periférica (não fornecida).

As instruções de ligação são fornecidas com a unidade de aspiração periférica.

Instalação

A distância mínima entre a superfície de suporte dos recipientes no dispositivo de cozedura e a parte mais baixa do exaustor não deve ser inferior a 50 cm no caso de fogões elétricos e 65 cm no caso de fogões a gás ou mistos.

Se as instruções de instalação do aparelho de cozedura a gás especificarem uma distância maior, é necessário tê-las em consideração.



Ligação elétrica

A tensão da rede deve corresponder à tensão indicada na etiqueta de características localizada dentro do exaustor. Se equipado com uma ficha, ligue o exaustor a uma

tomada que esteja em conformidade com as normas vigentes e localizada numa área acessível mesmo após a instalação. Se não possuir uma ficha (ligação direta à rede) ou a tomada não estiver numa zona acessível, mesmo após a instalação, instale um interruptor bipolar padrão que assegure o desligamento completa da rede em condições de sobretensão de categoria III, de acordo com as regras de instalação.

ATENÇÃO! Antes de voltar a ligar o circuito do exaustor à rede elétrica e de verificar o seu funcionamento correto, certifique-se sempre que o cabo de rede foi instalado corretamente. O exaustor está equipado com um cabo de alimentação especial; se o cabo estiver

danificado, solicite-o ao serviço de assistência técnica.

Conserve estas instruções

Montagem

Antes de iniciar a instalação:

- Verifique se o produto adquirido possui as dimensões adequadas à zona de instalação escolhida.
- Remova o(s) filtro(s) de carvão ativo, se fornecido(s) (consulte também o parágrafo correspondente). Estes/s deve/m ser remontado/s apenas se o exaustor for utilizado na versão filtrante.
- Verifique se não ficou algum item fornecido (por motivos de transporte) dentro do exaustor (por exemplo, sacos com parafusos, garantias, etc.); eventualmente retire-o e guarde-o.
- Se possível, desmonte e retire o mobiliário abaixo e ao redor da área de instalação (parede ou teto) do exaustor para ter uma melhor acessibilidade. Caso contrário, proteja o mobiliário e todas as partes envolvidas na instalação tanto quanto possível. Escolha uma superfície plana para cobrir com uma proteção, onde possa apoiar o exaustor e as peças fornecidas.
- Verifique também se nas proximidades da zona onde o exaustor será instalado (em zona acessível mesmo com o exaustor

instalado), está para suportar o peso do disponível uma tomada elétrica e se é possível ligá-la a um aparelho de escape de fumos para o exterior (apenas na versão aspirante).

- Execute todos os trabalhos de alvenaria necessários (por exemplo: instalação de uma tomada elétrica e/ou orifício para a passagem do tubo de escape).

O exaustor está dotado de buchas de fixação adequadas para a maioria das paredes/tetos. No entanto, é necessário consultar um técnico qualificado para verificar a sua adequação aos materiais de acordo com o tipo de parede/teto. A parede ou teto devem ser suficientemente robustos

TECLADO DE 9 COMANDOS CAPACITIVO.



TECLA	COMANDO
	OFF/ ON / Stand-by.
1	Ativação velocidade 1.
2	Ativação velocidade 2.
3	Ativação velocidade 3.
	Função Boost.
	Ligação / Desligamento / Ajuste da iluminação.
	Função 24h.
	Função de desligamento diferido.
F	Notificação de limpeza do filtro.

LIGAÇÃO/ DESLIGAMENTO:

Quando o exaustor é alimentado eletricamente, encontra-se no estado

OFF. O ícone está iluminado com baixa intensidade e as funcionalidades estão desativadas. Para ativar as funcionalidades do

exaustor, toque no símbolo . O exaustor entrará no estado de Stand-By, em que os ícones estão iluminados com baixa intensidade, preparados para a ativação das funções. As funções são ativadas tocando no ícone correspondente

que se iluminará com uma intensidade mais elevada.



Para desligar o exaustor (OFF) e fazê-lo voltar às condições de Stand-By, basta tocar no símbolo .

ATIVAÇÃO DA VELOCIDADE DE ASPIRAÇÃO.

A partir da condição de Stand-By, toque em **1**, **2**, **3** para ativar ou alterar a velocidade desejada.


Ao premer novamente o símbolo, desativa-se a função.

FUNÇÃO BOOST


Ao tocar no ícone , define-se a aspiração à máxima velocidade durante 7 minutos, em seguida o exaustor volta automaticamente à velocidade 3. Para desativar a função, toque no botão . Enquanto a função boost está ativa, o ícone pisca e não será possível ativar a função de desligamento diferido.

FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO DIFERIDO


Com qualquer velocidade definida, exceto se na modalidade BOOST, é possível ativar o desligamento automático diferido de 10 minutos.

Tocando na tecla  para ativar a função, o ícone ilumina-se com uma intensidade mais elevada. Para desativar a função toque novamente no símbolo.



LIGAÇÃO / DESLIGAMENTO / AJUSTE DA ILUMINAÇÃO.

Ao tocar levemente no ícone  liga-se ou desliga-se a iluminação. Mantendo pressionado este símbolo durante mais de 1 segundo, altera-se o nível de intensidade luminosa de


um mínimo a um máximo, de forma circular. Libertando o botão, o nível de intensidade de iluminação será gravado na memória e definido sempre que se liga o exaustor.

Ao tocar por duas vezes rapidamente no símbolo com a lâmpada desligada  a iluminação será ajustada na máxima intensidade.

Função “Tunable White”.

Ao tocar contemporaneamente nos símbolos  e  ativa-se a funcionalidade “Tunable White”, ou seja a definição da graduação da luz. A graduação muda de uma cor fria a uma quente e vice-versa de forma circular, até à libertação dos dois botões; e será gravada na memória e definida sempre que se liga o exaustor.

FUNÇÃO 24h.

Permite uma renovação de ar ativando a aspiração à velocidade 1, para 10 minutos a cada hora. Em condições de Stand-by (todos os botões são iluminados a baixa luminosidade), ao tocar no símbolo  para ativar a função, o respetivo

ícone iluminar-se-á. A função desativa-se automaticamente após 24 horas de funcionamento; é possível desativá-la ao tocar novamente no ícone. Durante o funcionamento em aspiração o ícone da velocidade **1** também se ilumina.

NOTIFICAÇÃO DE LIMPEZA DO FILTRO

F

A cada 100 horas de efetivo funcionamento do exaustor é notificada a necessidade de limpeza / substituição dos filtros através da ligação do símbolo **F**. (ver parágrafo **MANUTENÇÃO da secção LIMPEZA**). Para repor a notificação toque durante 3 segundos no símbolo **F**.

FUNÇÃO AUTO-VENT 2.0 (Ligação com placa de cozinha SMEG predefinida)

Esta função só é possível se combinada com uma placa de cozinha Smeg, predefinida com ligação wireless, e permite o funcionamento automático do exaustor em resposta aos comandos provenientes da placa.

A ligação é sempre unidirecional, desde a placa até ao exaustor: não é possível comandar a placa através do exaustor.

Na modalidade Stand-by do exaustor (todos os botões iluminados com baixa intensidade) a cada 5 segundos

os botões **1**, **2**, **3** piscam para indicar que a funcionalidade automática está ativa. Em modalidade automática o exaustor regula a velocidade de aspiração com base no funcionamento da placa de cozinha. Consulte o manual de instruções da placa de cozinha para ter indicações sobre as várias funcionalidades que podem ser definidas.

Ao desligar a placa de cozinha o exaustor regressa na modalidade Stand-by com a funcionalidade automática ainda ativa (os botões 1-2-3 piscam a cada 5 segundos). Qualquer intervenção manual no exaustor durante o funcionamento automático desativará a funcionalidade. Para a ativar será necessário desligar (estado OFF) e voltar a ligar o exaustor (Stand-by).

Manutenção

ATENÇÃO! Antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligue o exaustor da rede elétrica

removendo a ficha ou desligando o interruptor geral de ativação.

Limpeza

O exaustor deve ser limpo com frequência (pelo menos com a mesma frequência com que se realiza a manutenção dos filtros antigordura), tanto interna como

externamente. Para a limpeza, utilize um pano humedecido com

detergentes líquidos neutros. Evite utilizar produtos que contenham abrasivos. **NÃO UTILIZE ÁLCOOL!**

Atenção: O não cumprimento das instruções de limpeza do aparelho e da substituição dos filtros provoca risco de incêndio. Por isso, recomenda-se que siga as instruções sugeridas.

Não se aceita qualquer responsabilidade por algum dano no motor, por incêndios causados por uma manutenção inadequada ou pela não observância dos avisos acima.

Filtro antigordura

Retém as partículas de gordura resultantes da cozedura. Deve ser limpo uma vez por mês (ou quando o sistema de indicação de saturação dos filtros - se previsto no modelo adquirido - indicar esta necessidade), com detergentes não agressivos, manualmente ou na máquina de

lavar loiça a baixas temperaturas e em ciclos curtos.

Com a lavagem na máquina de lavar loiça, o filtro antigordura metálico pode descolorir, mas as suas características de filtragem não se alteram de todo.

Para remover o filtro antigordura, puxe a alça de libertação com mola. **Substitua o colchão a cada 3 anos e sempre que o pano estiver danificado.**

Substituição das lâmpadas

O exaustor é equipado com um sistema de iluminação baseado na tecnologia LED.

Os LEDs garantem uma iluminação excelente, uma duração até 10 vezes maior do que as lâmpadas tradicionais e poupam até 90% de energia elétrica.

Para a sua substituição, contacte o serviço de assistência técnica.

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones

Respete estrictamente las instrucciones que contiene este manual. No aceptamos responsabilidad alguna por incidentes, daños o incendios causados al aparato a causa del incumplimiento de las instrucciones que contiene este manual. La campana ha sido diseñada para la extracción de humos y vapores de la cocción y debe utilizarse solo para fines domésticos.

La campana puede ser estéticamente diferente a las imágenes que se muestran en este manual; en cualquier caso, el modo de empleo, el mantenimiento y la

instalación siguen siendo los mismos.

! Se recomienda conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, cesión o mudanza, asegúrese de que permanezca junto al producto.

! Lea las instrucciones con atención: encontrará información importante sobre la instalación, el uso y la seguridad.

! No realice ningún cambio eléctrico o mecánico en el producto o en los tubos de escape.

! Antes de instalar el aparato, compruebe que no se haya dañado ningún componente. Si hubiera daños, contacte con su vendedor y detenga la instalación.

Nota: Las piezas marcadas con el símbolo "(*)" son accesorios opcionales que incluyen solo algunos modelos o elementos que no están incluidos y que deben comprarse por separado.



Advertencias

¡Atención! No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que no se haya finalizado la instalación. Antes de iniciar cualquier tipo de limpieza o mantenimiento, desconecte la campana de la red eléctrica quitando el enchufe o apagando el interruptor general de la casa.

Utilice guantes de trabajo para todas las operaciones de instalación y mantenimiento. El aparato no deben utilizarlo los niños, las personas con capacidades físicas,

sensoriales o mentales reducidas y las personas que no posean la experiencia y los conocimientos necesarios, a no ser que estén bajo supervisión o que un responsable de seguridad se haya encargado de instruirles.

Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. ¡No utilice nunca la campana sin haber montado correctamente la rejilla! NUNCA debe utilizar la campana como superficie de apoyo, a no ser que se indique explícitamente.

El local debe contar con la ventilación suficiente cuando la campana de cocina se utilice al mismo tiempo que otros aparatos de gas o de otros combustibles.

El aire aspirado no debe ser dirigido hacia el conducto de evacuación de los humos

producidos por aparatos de gas o de otros combustibles. Está totalmente prohibido cocinar alimentos a la llama bajo la campana.

La llama abierta daña los filtros y puede provocar incendios, por tanto debe evitarse en cualquier caso. Se debe freír con cuidado para evitar que el aceite sobrecalentado prenda fuego.

Mientras se está utilizando la placa de cocción, las partes accesibles de la campana pueden calentarse.

En relación con las medidas técnicas y de seguridad necesarias para la evacuación de los humos, respete estrictamente lo que dictan los reglamentos de las autoridades locales competentes.

Es conveniente limpiar la campana con frecuencia,

tanto interior como exteriormente (AL MENOS UNA VEZ AL MES; en cualquier caso, respete lo indicado en las instrucciones de mantenimiento del presente manual).

El incumplimiento de las normas de limpieza de la campana y de la sustitución y limpieza de los filtros aumenta el riesgo de incendios.


No utilice ni deje la campana sin las luces montadas correctamente, ya que aumentaría el riesgo de descarga eléctrica.

No aceptamos responsabilidad alguna por incidentes, daños o incendios causados al aparato a causa del incumplimiento de las instrucciones que contiene este manual.

Este aparato se ajusta a lo dispuesto en la Directiva

Europea 2002/96/CE de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE, por sus siglas en inglés). Garantizando la correcta eliminación del producto, el usuario contribuye a la prevención de las posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud.



El símbolo  en el producto o en la documentación que lo acompaña indica que este producto no se debe desechar junto a la basura doméstica, sino que se debe llevar a un punto de recogida idóneo para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Deseche el producto siguiendo las normas locales para la eliminación de residuos. Para más información sobre el

tratamiento, recogida y reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con la tienda en la que ha comprado el producto.

Equipos diseñados, probados y realizados de acuerdo con las normas de:

- Seguridad: IEC/EN 60335-1; IEC/EN 60335-2-31, IEC/EN 62233.
- Rendimiento: IEC/EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; IEC/EN 60704-1; IEC/EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- CEM: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; IEC/EN 61000-3-2; IEC/EN 61000-3-3.

Sugerencias para un uso apropiado con el objetivo de reducir el impacto ambiental:

Cuando empiece a cocinar, encienda la campana a la velocidad mínima y déjela encendida durante algunos minutos después de haber terminado la cocción.

Aumente la velocidad solo en presencia de grandes cantidades de humo y vapor, utilizando la función *booster* solo en casos extremos.

Para que el sistema de reducción de olores siga funcionando de manera eficiente con el tiempo, sustituya, cuando sea necesario, el/los filtro/s de carbón. Para que el filtro antigrasa siga funcionando de manera eficiente con el tiempo, límpielo cuando sea necesario. Para optimizar la eficiencia y para reducir el ruido, utilice el diámetro máximo del sistema de

canalización que se indica en este manual.

¡ATENCIÓN! La falta de instalación de tornillos y de dispositivos de fijación de conformidad con las presentes instrucciones puede conllevar riesgos de descarga eléctrica.

Uso

La campana está diseñada para ser utilizada en versión aspirante con evacuación externa o en la versión filtrante con recirculación interna.



Versión aspirante

Los vapores se expulsan al exterior a través de un tubo de escape que está sujeto a la brida de conexión.

El diámetro del tubo de escape debe ser equivalente al diámetro del anillo de conexión.

¡Atención! El tubo de evacuación no está incluido y debe comprarse por separado.

En la parte horizontal, el tubo debe estar ligeramente inclinado hacia arriba (aproximadamente 10°) para poder transportar el aire hacia el exterior más fácilmente. Si la campana contiene filtros de carbón, estos deben quitarse.

Conecte la campana a tubos y orificios de escape de pared que tengan un diámetro equivalente a la salida del aire (brida de conexión).

El uso de tubos y orificios de escape de pared con un diámetro inferior reducirá el rendimiento de la aspiración y aumentará

considerablemente el ruido.

Por este motivo, no aceptamos responsabilidad alguna al respecto.

! Utilice un conducto que mida lo menos posible.

! Utilice un conducto con el menor número de curvas posible (ángulo máximo de la curva: 90°).

! Evite cambios drásticos en la sección del conducto.

! Utilice un conducto cuyo interior sea lo más liso posible.

! El material del conducto debe estar aprobado por las normativas.



Versión filtrante

El aire aspirado se desengrasa y desodoriza antes de volver a la habitación. Para utilizar esta versión es necesario instalar un sistema de filtración adicional a base de carbón activo.

Los modelos sin motor de aspiración funcionan solo en versión aspirante y deben conectarse a una unidad periférica de aspiración (no incluida).

Las instrucciones para la conexión se encuentran junto a la unidad periférica de aspiración.

Instalación

La distancia mínima entre la superficie de soporte de los recipientes sobre el dispositivo de cocción y la parte más baja de la campana de cocina no debe ser inferior a 50 cm (para las cocinas eléctricas) o 65 cm (para cocinas de gas o mixtas).

Si las instrucciones de instalación del dispositivo de cocción a gas especifican una distancia mayor, es necesario tenerlo en cuenta.



Conexión eléctrica

La tensión de red ha de corresponder a la tensión indicada en la etiqueta con las características, situada en el interior de la campana. Si está equipada con un enchufe, conecte la campana a una toma de corriente que, de acuerdo con las normas en vigor, esté situada en una zona accesible también después de la instalación. Si no está equipada con un enchufe (conexión directa a la red) o el enchufe no está situado en una zona accesible ni después de la instalación, utilice un interruptor bipolar homologado que confirme la correcta desconexión de la red en las condiciones de la categoría de sobretensión III, de acuerdo con las normas de instalación.

¡ATENCIÓN! Antes de volver a conectar el circuito de la campana a la

alimentación de red y de comprobar que funcione correctamente, asegúrese siempre de que el cable de red se haya montado de manera adecuada.

La campana está equipada con un cable de alimentación especial; si este resultara dañado, vuelva a pedirlo al servicio de asistencia técnica.

Conserve estas instrucciones

Montaje

Antes de empezar la instalación:

- Compruebe que el producto que se ha comprado tenga unas dimensiones que se adapten a la zona de instalación elegida.
- Quite el/los filtro/s de carbón activo, si están incluidos (véase el apartado correspondiente).

Estos deberían volverse a montar solo si se quisiera utilizar la campana en versión filtrante.

- Compruebe que el interior de la campana no contenga, a causa del transporte, algunos elementos como bolsas con tornillos o garantías; si así fuera, quítelos y consérvelos.
- Si es posible, retire los muebles que se encuentran debajo y alrededor del área de instalación (techo o pared) de la campana para mejorar la accesibilidad. Si esto no fuera posible, proteja los muebles y objetos adyacentes lo mejor posible. Elija una superficie plana y cúbrala con una

- protección sobre la que apoyar la campana y los demás materiales que la acompañan.
- Asimismo, asegúrese de que en los alrededores de la zona de instalación de la campana (zona también accesible con la campana montada) haya una toma de corriente y sea posible conectarse a un dispositivo de evacuación de humos al exterior (solo en Versión aspirante).
 - Realice todas las obras necesarias, por ejemplo la instalación de una toma de corriente y/o el orificio que permita la salida del tubo de escape.

La campana posee anclajes para fijación que se adaptan

a casi todas las paredes y techos. Sin embargo, es necesario consultar a un técnico cualificado que garantice la idoneidad de los materiales dependiendo del tipo de pared o techo. La pared o el techo deben ser lo suficientemente fuertes para poder aguantar el peso de la campana.

PULSADOR CAPACITIVO 9 TECLAS.



TECLA	MANDO
	OFF/ ON / Stand-by.
1	Activación velocidad 1.
2	Activación velocidad 2.
3	Activación velocidad 3.
	Función Boost.
	Encendido / Apagado / Regulación de la iluminación.
	Función 24h.
	Función de apagado retardado.
F	Aviso limpieza filtro.

ENCENDIDO/APAGADO:

Cuando la campana se conecta a la alimentación eléctrica se encuentra

en estado OFF. El icono se ilumina a baja intensidad y las funciones están desactivadas. Para activar las funciones de la campana,

toque el símbolo . La campana pasará al estado de Stand-By, en el que los iconos se iluminarán a baja intensidad y estarán listos para la activación de las funciones. Las funciones se activan tocando el icono correspondiente, que se iluminará con mayor intensidad.



Para apagar la campana (OFF) o para que vuelva a la condición de Stand-By, hay que tocar el símbolo .

ACTIVACIÓN VELOCIDAD DE ASPIRACIÓN.

Desde la condición de Stand-By, toque **1**, **2**, **3** para activar o modificar la velocidad deseada.

Tocando el símbolo de nuevo se desactiva la función.


FUNCIÓN BOOST

Al tocar el icono , se programa la aspiración a la velocidad máxima durante 7 minutos, tras los cuales la campana vuelve automáticamente a la velocidad 3. Para desactivar la función, toque la misma tecla . Mientras la función boost está activa, el icono parpadea y no será posible activar la función de apagado retardado.


FUNCIÓN DE APAGADO RETARDADO




A cualquier velocidad programada, excepto en la función BOOST, es posible activar el apagado automático retardado de 10 minutos.

Al tocar la tecla  para activar la función, el icono se ilumina con mayor intensidad. Para desactivar la función, toque de nuevo el símbolo.



ENCENDIDO/APAGADO/REGULACIÓN DE LA ILUMINACIÓN.

Al tocar brevemente el icono , se enciende o se apaga la iluminación. Manteniendo pulsado este símbolo durante más de un segundo, se modifica el nivel de intensidad


luminosa del mínimo al máximo, de forma circular. Al soltar el botón, el nivel de intensidad de iluminación se registrará en la memoria, y se propondrá cada vez que se encienda.

Al tocar dos veces rápidamente el símbolo con la lámpara apagada , la iluminación pasará a la máxima intensidad.

FUNCIÓN “Tunable White”.

Al tocar simultáneamente los símbolos  y , se activa la función “Tunable White”, es decir, el ajuste del nivel de luz. El nivel cambia de un color frío a uno caliente, y viceversa, de forma circular hasta soltar las dos teclas; se guardará en la memoria y se propondrá cada vez que se encienda.

FUNCIÓN 24h.

Permite cambiar el aire activando la aspiración a la velocidad 1 durante 10 minutos cada hora. En condiciones de Stand-by (todos los botones están iluminados con baja luminosidad), al tocar el símbolo  para activar la función, se iluminará el icono correspondiente. La función se

desactiva automáticamente a las 24 horas de funcionamiento; también se puede desactivar volviendo a tocar el icono. Durante la función de aspiración, también se iluminará el icono de la velocidad **1**.

AVISO LIMPIEZA FILTROS **F**

A las 100 horas de funcionamiento efectivo de la campana, se encenderá el símbolo **F** para indicar la necesidad de limpieza / sustitución de los filtros. (véase el apartado **MANTENIMIENTO sección LIMPIEZA**). Para resetear el aviso, toque el símbolo **F** durante 3 segundos.

FUNCIÓN AUTO-VENT 2.0 (Conexión con encimera de cocción SMEG dispuesta para ello)

Esta función solo es posible en combinación con una encimera de cocción Smeg equipada con conexión inalámbrica, y permite el funcionamiento automático de la campana como respuesta a los mandos procedentes de la encimera. **La conexión siempre es unidireccional, de la encimera de cocción a la campana: no es posible**

controlar la encimera a través de la campana.

En el modo Stand-by de la campana (todas las teclas iluminadas a baja intensidad), cada 5 segundos

parpadean las teclas **1**, **2**, **3**

para indicar que la función automática está activa. En modo automático, la campana regula la velocidad de aspiración según el funcionamiento de la encimera de cocción. Consulte el manual de instrucciones de la encimera de cocción para obtener indicaciones acerca de las diferentes funciones configurables.

Al apagar la encimera de cocción, la campana vuelve al modo Stand-by con la función automática aún activa (las teclas 1-2-3 parpadean cada 5 segundos).

Cualquier intervención manual en la campana durante el funcionamiento automático desactivará la función. Para activarla, será necesario apagar (estado de OFF) y volver a encender la campana (Stand-by).

Mantenimiento

¡ATENCIÓN! Antes de iniciar cualquier tipo de limpieza o mantenimiento, desconecte la campana de la red eléctrica quitando

el enchufe o apagando el interruptor general de la casa.

Limpieza

Es conveniente limpiar la campana con frecuencia (al menos con la misma con la que se realiza el mantenimiento de los filtros antigrasa), tanto interior como exteriormente. Para limpiarla, utilice un paño humedecido con detergente líquido neutro. Evite el uso de productos que contengan abrasivos.

¡NO UTILICE ALCOHOL!

Atención: El incumplimiento de las normas de limpieza del aparato y de la sustitución de los filtros aumenta el riesgo de incendios. Por tanto, se aconseja respetar las instrucciones recomendadas.

No aceptamos responsabilidad alguna por posibles daños al motor, incendios causados por un mantenimiento inadecuado o por el incumplimiento de las advertencias mencionadas anteriormente.

Filtro antigrasa

Retiene las partículas de grasa que derivan de la cocción. Se debe limpiar una vez al mes (o cuando lo indica el sistema que señala la saturación de los filtros, si este está incluido en el modelo en cuestión), con detergentes no agresivos, manualmente o en el lavavajillas a

baja temperatura y con un ciclo breve.

El lavavajillas puede descolorar el filtro antigrasa metálico, pero sus características de filtración se mantienen intactas.

Para desmontar el filtro antigrasa, tire de la manilla de desenganche con resorte.

Sustitución de las luces

La campana posee un sistema de iluminación basado en la tecnología led.

Los ledes garantizan una óptima iluminación, una duración hasta 10 veces mayor que las lámparas tradicionales y permiten un ahorro de energía eléctrica del 90 %.

Para su sustitución, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING EN Veiligheidsvoorschriften

Lees alle voorschriften aandachtig door

Neem alle voorschriften uit deze handleiding nauwgezet in acht. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor enig ongemak, schade of brand aan het apparaat als gevolg van het niet-naleven van de voorschriften uit deze handleiding. De afzuigkap is ontworpen voor het verwijderen van kookdampen en luchtjes en is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bedoeld.

Het uiterlijk van de afzuigkap kan afwijken van de afbeeldingen in deze

handleiding; desalniettemin blijven de instructies voor installatie, gebruik en onderhoud onveranderd.

! het is belangrijk om deze handleiding te bewaren voor latere raadpleging op elk moment. In geval van verkoop, overdracht of verwijdering van het apparaat, dient de handleiding te worden meegeleverd.

! Lees de handleiding aandachtig door: deze bevat belangrijke informatie over installatie, gebruik en veiligheid.

! Breng geen elektrische of mechanische wijzigingen aan het apparaat of de afvoerleidingen aan.

! Alvorens het apparaat te installeren, controleer dat alle onderdelen

onbeschadigd zijn. Bij geconstateerde beschadigingen, staak onmiddellijk de installatie en neem contact op met uw dealer.

Opmerking: De onderdelen die met het teken "(*)" gemarkeerd zijn, zijn optionele accessoires die slechts bij sommige modellen worden meegeleverd of zijn niet-meegeleverde accessoires die apart te bestellen zijn.



Waarschuwingen

Let op! Sluit het apparaat nooit op het stroomnet aan zolang de installatie niet voltooid is.

Alvorens het apparaat te reinigen of te onderhouden, dient het van het stroomnet te worden losgekoppeld door de stekker uit het

stopcontact te halen of de hoofdschakelaar uit te schakelen.

Draag werkhandschoenen bij alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden.

Gebruik van dit apparaat door kinderen of personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis is alleen toegestaan onder toezicht en begeleiding van volwassenen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.

Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.

De afzuigkap nooit gebruiken wanneer het rooster niet correct is gemonteerd!

De afzuigkap **NOOIT** gebruiken als steunvlak, tenzij uitdrukkelijk aangegeven.

De ruimte moet voldoende geventileerd zijn wanneer de afzuigkap in combinatie met andere gasgestookte apparaten of andere verbrandingstoestellen tegelijkertijd gebruikt wordt. De afgezogen lucht mag niet afgevoerd worden via hetzelfde afvoerkanaal waar dampen of rook afkomstig van andere gasgestookte apparaten of andere verbrandingstoestellen afgevoerd worden. Het is ten strengste verboden om gerechten op een open vlam onder de afzuigkap te bereiden. Het gebruik van open vlam is schadelijk voor de filters en kan brand veroorzaken en moet in ieder geval worden vermeden. Het frituren moet onder streng toezicht plaatsvinden om te voorkomen dat olie

oververhit raakt en vlam kan vatten.

Wanneer het fornuis in gebruik is, kunnen onderdelen van de afzuigkap warm worden.

Wat betreft technische en veiligheidsmaatregelen voor het afvoeren van dampen, zijn de wettelijke voorschriften en regelgeving van de lokale overheid bepalend.

De afzuigkap dient regelmatig te worden gereinigd, zowel intern als extern (TENMINSTE EEN KEER PER MAAND, in overeenstemming met de uitdrukkelijke onderhoudsvoorschriften in deze handleiding).

De niet-inachtneming van de voorschriften voor het reinigen van de afzuigkap en het vervangen van de filters

kan brandgevaar veroorzaken.

Gebruik of laat niet de kap zonder correct gemonteerde lampen; hierdoor ontstaat elektrocutiegevaar.

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor enig ongemak, schade of brand aan het apparaat als gevolg van het niet-naleven van de voorschriften uit deze handleiding.

Dit apparaat is gelabeld in overeenstemming met Europese Verordening 2002/96/EG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Zorg ervoor dat dit product op correcte wijze wordt verwijderd om de potentiële negatieve invloeden voor gezondheid en milieu te voorkomen.



Het teken  op het apparaat zelf, of op de

meegeleverde documentatie, geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval kan worden verwijderd en dus bij een geschikte inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur moet worden ingeleverd. Verwijderen in overeenstemming met de plaatselijke afvalverwerkingsvoorschriften. Voor nadere informatie inzake de verwerking, de terugwinning en recycling van dit product, verwijzen wij u naar uw dichtstbijzijnde afvalinzamelpunt of de winkel waar u het product gekocht heeft.

Deze apparatuur is ontworpen, getest en vervaardigd in overeenstemming met de volgende voorschriften inzake:

- Veiligheid: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31, CEI/EN 62233.
- Prestatie: CEI/EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Aanbevelingen voor een correct gebruik ten einde de impact op het milieu te beperken: Bij het starten met koken, de afzuigkap op de laagste snelheid aanzetten en ook nog enkele minuten na het einde van de bereiding aan laten staan. De snelheid alleen verhogen bij veel rook en damp; de boost-functie

uitsluitend in extreme gevallen gebruiken. Om het systeem voor de verwijdering van geuren efficiënt te houden, de koolstoffilter(s) wanneer nodig vervangen. Om de vetfilter efficiënt te houden, deze wanneer nodig vervangen. Voor meer efficiëntie en minder geluid, gebruik de maximale diameter voor het afvoerkanaal, zoals in deze handleiding voorgeschreven.

LET OP! Wanneer de schroeven of bevestigingselementen niet in overeenstemming met deze handleiding worden gemonteerd zijn, kan elektrisch gevaar ontstaan.

Gebruik

Deze afzuigkap is ontworpen om zowel als recirculatiekap of als afzuigkap met

luchtafvoer naar buiten te worden gebruikt.



Versie met

luchtafvoer naar buiten

De dampen worden naar buiten afgevoerd langs een afvoerleiding die op de bevestigingsflens is aangesloten.

De diameter van de afvoerbuis moet hetzelfde zijn als de diameter van de verbindingsring.

Let op! De afvoerleiding wordt niet meegeleverd en dient apart te worden aangeschaft.

In het horizontale gedeelte, dient de leiding met een kleine helling naar boven (ca. 10°) te zijn gemonteerd om de lucht

gemakkelijker naar boven te kunnen voeren.

Wanneer de afzuigkap van koolstoffilters voorzien is,

dienen deze te worden verwijderd.

Sluit de kap aan op de afvoerpunten in de wand met dezelfde diameter van de luchtuitvoer (bevestigingsflens).

Bij gebruik van afvoerleidingen of -gaten met een kleinere diameter wordt de prestatie van het apparaat negatief beïnvloed en ontstaat er aanmerkelijk meer geluid.

Er wordt in dit geval geen enkele aansprakelijkheid aanvaard.

! Het gebruik van een lange leiding voor zover mogelijk beperken.

! Het aantal bochten voor zover

mogelijk beperken (maximale hoek: 90°).

! Vermijd grote veranderingen in de doorsnede van de

leiding.

! Gebruik een zo glad mogelijke

leiding.

! Het materiaal waarvan de leiding

is vervaardigd, moet bij wet

goedgekeurd zijn.



Recirculatiekap

De opgezogen lucht wordt ontvet en ontgeurd om vervolgens weer in de ruimte te worden vrijgelaten. Om de afzuigkap in deze versie te gebruiken, is de installatie van een extra systeem op basis van koolstoffiltering vereist.

De modellen zonder afzuigmotor kunnen alleen functioneren door op een externe afzuiging te worden aangesloten (niet meegeleverd).

De instructies voor deze aansluiting worden samen

met de externe afzuiging geleverd.

Installatie

De minimumafstand tussen het contactvlak van de houders op het fornuis en het laagste punt van de kap mag niet minder zijn dan 50cm voor inductie kookplaten en 65 cm voor gasfornuizen of combinatie kookplaten.

Indien de installatievoorschriften van de gaskookplaat een grotere afstand voorschrijven, dan dient u hier rekening mee te houden.



Elektrische aansluiting

De netspanning dient in overeenstemming te zijn met de spanning vermeld op het typeplaatje aan de binnenkant van de kap.

Indien aanwezig, de stekker

van de kap in een stopcontact steken die voldoet aan de huidige voorschriften en die ook na de installatie toegankelijk is. Wanneer er geen stekker aanwezig is (aansluiting direct op het stroomnet) of als de stekker zich na de installatie op een niet toegankelijke plaats bevindt, dient er een standaard bipolaire schakelaar te worden gemonteerd voor het verbreken van het stroomnet bij overspanning van categorie III en in overeenstemming met de installatievoorschriften.

LET OP! Voordat het circuit van de kap weer op de voeding van het stroomnet wordt aangesloten, controleer dat deze correct

werkt en dat de voedingskabel op de juiste wijze is gemonteerd. De kap is voorzien van een speciale voedingskabel. Vraag om een vervangende kabel bij de technische servicedienst indien de kabel beschadigd raakt.

Bewaar deze handleiding

Montage

Alvorens met de installatie te beginnen:

- Controleer dat het aangeschafte product de juiste afmetingen heeft voor de ruimte waarin het geïnstalleerd wordt.
- Verwijder de meegeleverde actieve koolstofilter(s) (zie betreffend paragraaf). Deze moet(en) alleen teruggeplaatst worden

- als het apparaat als recirculatiekap gebruikt wordt.
- Zorg ervoor dat er aan de binnenkant van de kap geen transport- of inbouw materiaal achter is gebleven (zoals zakjes met schroeven, garantiebewijs enz.); verwijder en bewaar deze.
 - Indien mogelijk de onderstaande meubels of apparatuur loskoppelen en het installatiegebied rondom (wand of plafond) de kap vrijmaken voor een betere bereikbaarheid. Indien dit niet mogelijk is, meubels en alle installatie-onderdelen naar behoren beschermen. Kies een
- vlakke ondergrond, dek deze af met beschermmateriaal en plaats de kap en het inbouw materiaal erop.
- Controleer daarnaast dat er in de buurt van de plek waar de kap geïnstalleerd wordt (en ook na de installatie van de kap) een stopcontact en een afvoer naar buiten aanwezig zijn (enkel voor de afzuigkap met luchtafvoer naar buiten).
 - Voer alle voorbereidende werkzaamheden uit (bijv. het plaatsen van een elektrisch stopcontact en/of afvoer voor de doorgang van de afvoerleiding).

De kap is voorzien van bevestigingsmateriaal dat geschikt is voor het merendeel van de wanden/plafonds. Desalniettemin is het raadzaam om een gekwalificeerde monteur te vragen om er zeker van te zijn dat het meegeleverde bevestigingsmateriaal voor de specifieke wand/plafond geschikt is. De wand/plafond moet voldoende stevig zijn om het gewicht van de kap te kunnen dragen.

CAPACITIEVE KEYPAD 9 TOETSEN.



TOETS	BEDIENING
	OFF/ ON / Stand-by.
1	Activering snelheid 1.
2	Activering snelheid 2.
3	Activering snelheid 3.
	Boost-functie.
	Inschakeling / Uitschakeling / Instelling verlichting.
	Functie 24h.
	Functie Vertraagde uitschakeling.
F	Melding reiniging filter.

IN-/UITSCHAKELING:

De afzuigkap bevindt zich in OFF op het moment dat de voeding ingeschakeld wordt. Het pictogram



brandt op lage intensiteit en de functies zijn uitgeschakeld. Schakel de functies van de afzuigkap in door

het symbool aan te tippen. De afzuigkap plaatst zich in stand-by. De pictogrammen branden op lage

intensiteit en de functies kunnen worden geactiveerd. De functies worden geactiveerd door het

desbetreffende pictogram aan te tippen. Dit pictogram gaat met een grotere intensiteit branden. Tip het

symbool aan om de afzuigkap uit de schakelen (OFF) of weer in Stand-By te plaatsen.

ACTIVERING AFZUIGSNELHEID.


Tip in stand-by **1**, **2**, **3** aan om de gewenste snelheid te activeren of wijzigen.

Deactiveer de functie door opnieuw op het symbool te drukken.

BOOST-FUNCTIE

Tip het pictogram aan. De afzuiging op maximale snelheid wordt

7 minuten lang ingeschakeld, vervolgens keert de afzuigkap automatisch terug naar snelheid 3. Deactiveer de functie door opnieuw

op de toets  te drukken. Het pictogram knippert en de functie vertraagde uitschakeling kan niet worden geactiveerd als de boost-functie geactiveerd is.


FUNCTIE VERTRAAGDE

UITSCHAKELING


Bij elke ingestelde snelheid kan de automatische uitschakeling met een vertraging van 10 minuten worden geactiveerd, met uitzondering van de stand BOOST. Activeer de functie

door de toets  aan te tippen. Het pictogram gaat met een grotere intensiteit branden. Deactiveer de functie door opnieuw op het symbool te drukken.



INSCHAKELING / UITSCHAKELING / INSTELLING VERLICHTING.

Met een korte druk op het pictogram  wordt de verlichting ingeschakeld. Houd dit symbool langer dan 1 seconde ingedrukt om de lichtintensiteit van cyclisch van minimaal naar maximaal te wijzigen. Laat de knop los. Het

intensiteitsniveau wordt in het geheugen opgeslagen en wordt bij elke volgende inschakeling geactiveerd.

De verlichting wordt weer op de maximale intensiteit ingesteld als het symbool  bij uitgeschakelde lamp twee keer snel aangetipt wordt.

FUNCTIE “Tunable White”.

De functie “Tunable White”, d.w.z. de instelling van de lichtnuance, wordt geactiveerd als de  en  tegelijkertijd aangetipt worden. De nuance verandert cyclisch van koud naar warm en omgekeerd, tot de twee toetsen losgelaten worden. De instelling wordt in het geheugen opgeslagen en bij elke volgende inschakeling geactiveerd.

FUNCTIE 24h.

Maakt een luchtverversing mogelijk door de afzuiging elk uur 10 minuten lang op snelheid 1 in te schakelen. Het pictogram gaat branden als de functie in Stand-by (alle toetsen branden op lage snelheid) wordt geactiveerd door het symbool  aan te tippen. De functie wordt automatisch

uitgeschakeld na 24 uur werken, maar kan ook gedeactiveerd worden door het pictogram opnieuw aan te tippen.

Tijdens de werking met afzuiging

brandt ook het pictogram **1**.

MELDING REINIGING FILTERS **F**

Elke 100 uur daadwerkelijke werking van de afzuigkap gaat het symbool

aangegeven **F** branden om aan te geven dat de filters moeten worden gereinigd/vervangen. (zie de paragraaf ONDERHOUD, deel REINIGING). Reset de melding door

het symbool **F** 3 seconden aan te tippen.

FUNCTIE AUTO-VENT 2.0 (verbinding met hiervoor bestemde kookplaat van SMEG)

Deze functie is uitsluitend mogelijk in combinatie met een kookplaat van SMEG die voor de wireless-connectiviteit bestemd is. Deze functie maakt de automatische werking van de afzuigkap mogelijk aan de hand van commando's die van de kookplaat afkomstig zijn.

De verbinding is altijd unidirectioneel, van de kookplaat

naar de afzuigkap: het is niet mogelijk de kookplaat via de afzuigkap te bedienen.

Met de afzuigkap in stand-by (alle toetsen branden op lage intensiteit)

knipperen de toetsen **1**, **2**, **3**

elke 5 seconden om aan te geven dat de automatische werking is geactiveerd. In de automatische stand regelt de afzuigkap de afzuigsnelheid naar aanleiding van de werking van de kookplaat.

Raadpleeg de handleiding van de kookplaat voor aanwijzingen over de verschillende functies die ingesteld kunnen worden.

Bij de uitschakeling van de kookplaat wordt de afzuigkap in stand-by geplaatst. De automatische functie is nog altijd geactiveerd (de toetsen 1-2-3 knipperen elke 5 seconden).

Elke handmatige handeling die tijdens de automatische werking aan de afzuigkap wordt verricht, deactiveert de functie. De afzuigkap moet uitgeschakeld (OFF) en weer ingeschakeld (stand-by) worden om de functie weer te activeren.

Onderhoud

LET OP! Alvorens het apparaat te reinigen of te onderhouden, dient het van het stroomnet te worden losgekoppeld door de stekker uit het

stopcontact te halen of de hoofdschakelaar uit te schakelen.

Reiniging

De kap dient regelmatig te worden gereinigd (minstens net zo vaak als de vetfilter) zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant. Gebruik hiervoor een vochtige doek met een neutraal reinigingsmiddel. Gebruik geen schuurmiddelen. **GEBRUIK GEEN ALCOHOL!**

Let op: De niet-inachtneming van de voorschriften voor het reinigen van het apparaat en het vervangen van de filters kan brandgevaar veroorzaken. Het wordt daarom aanbevolen om de verstrekte voorschriften in acht te nemen.

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor enige schade aan de motor of brand als gevolg van gebrekkig onderhoud of niet-inachtneming van bovengenoemde voorschriften.

Vetfilter

Zorgt voor het vasthouden van de vetdeeltjes afkomstig van het kookproces. De filter moet een keer per maand gereinigd worden (of in ieder geval iedere keer dat de vetfiltermelding dit aangeeft - indien aanwezig op uw model), door deze te wassen met de hand en een zacht reinigingsmiddel of op een lage

temperatuur en kort vaatwasprogramma.

Door de metalen vetfilter in de vaatwasser te reinigen kan deze verkleuren, desalniettemin blijven de filtereigenschappen hiervan bewaard. Om de vetfilter te verwijderen, trek aan de veerhendel.

Lampen vervangen

De kap is voorzien van ledverlichting. Ledlampjes garanderen een optimale verlichting, gaan 10 keer langer mee dan traditionele lampjes en leveren een energiebesparing op van tot wel 90%.

Neem contact op met de technische servicedienst om de lampjes te vervangen.

ÖVERSÄTTNING AV BRUKSANVISNING I ORIGINAL

Säkerhetsanvisningar

Läs samtliga anvisningar

Följ instruktionerna i denna bruksanvisning mycket noggrant. Tillverkaren avser sig allt ansvar för eventuella problem, skador eller olyckor som uppstått på grund av att instruktionerna i denna bruksanvisning inte har följts. Köksfläkten har tagits fram för att suga upp rök och ångor från matlagning, och är avsedd uteslutande för hushållsbruk. Fläktens utseende kan skilja sig åt från bilderna i detta häfte utan att det har någon inverkan på instruktionerna för användning, underhåll och installation.

! denna bruksanvisning ska sparas för framtida

referens. Försäkra dig om att den följer med produkten vid försäljning, överlåtelse eller flytt.

! Läs instruktionerna noggrant: de innehåller viktig information om installation, användning och säkerhet.

! Gör inga elektriska eller mekaniska justeringar på produkten eller utsugskanalerna.

! Kontrollera att samtliga komponenter är i oskadat skick innan apparaten installeras. Kontakta i annat fall återförsäljaren och fortskrid inte med installationen.

Obs: Delar som markerats med symbolen "(*)" är tillval som endast förekommer på vissa modeller eller delar som inte medföljer och som måste köpas separat.



Varningar

Varning! Anslut inte in apparaten till elnätet förrän installationen är fullständigt klar.

Koppla bort köksfläkten från elnätet genom att ta ur kontakten eller slå från bostadens

huvudströmbrytare innan något rengörings- eller underhållsarbete inleds.

Använd arbetshandskar under samtliga installations- och underhållsarbeten.

Apparaten är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap om apparatens användning, såvida de inte övervakas eller instrueras i att använda apparaten av

vuxna med ansvar för deras säkerhet.

Håll uppsikt över barn så att de inte leker med apparaten. Använd aldrig köksfläkten om gallret inte är korrekt monterat!

Köksfläkten får ALDRIG användas som avställningsyta, om detta inte anges uttryckligen.

Rummet där köksfläkten installeras ska ha tillräckligt god ventilation om köksfläkten används samtidigt som andra apparater som drivs med gas eller andra bränslen.

Den utsugna luften får inte ledas genom en rökgaskanal som används för avledning av rök från apparater som förbränner gaser eller andra bränslen.

Det är strängt förbjudet laga mat med öppen låga under fläkten.

Användning av öppen låga skadar filtren och kan ge upphov till brand, och ska således undvikas.

Fritering ska göras under uppsikt för att förhindra att överhettad olja fattar eld. När spishällen är i bruk kan köksfläktens åtkomliga delar bli varma.

Tekniska åtgärder och säkerhetsåtgärder för rökavledning ska genomföras i enlighet med bestämmelser från lokala myndigheter.

Köksfläkten ska rengöras regelbundet, både invändigt och utvändigt (MINST EN GÅNG I MÅNADEN, och alltid i överensstämmelse med vad som uttryckligen anges i

underhållsanvisningarna i denna bruksanvisning).


Försummelse att följa anvisningarna för rengöring av fläkten och byte och rengöring av filtren medför brandrisk.

Använd eller lämna inte fläkten innan lamporna är korrekt installerade eftersom det föreligger risk för elektrisk stöt.

Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för eventuella problem, skador eller olyckor som uppstått på grund av att instruktionerna i denna bruksanvisning inte har följts. Denna apparat är märkt i enlighet med Europeiskt direktiv 2002/96/EG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Genom att försäkra sig om att produkten kasseras på

korrekt sätt bidrar användaren till att förebygga potentiella negativa effekter på miljö och hälsa.



Symbolen  på produkten eller den medföljande dokumentationen anger att denna produkt inte ska hanteras som hushållsavfall, utan lämnas till en station för återvinning av elektrisk och elektronisk apparatur. Kassera apparaten i enlighet med lokala bestämmelser om avfallshantering. För ytterligare information gällande hantering, återanvändning och återvinning av denna produkt, vänligen kontakta lämplig avdelning på er lokala myndighet, ert företag för hämtning av hushållsavfall eller den butik där produkten köptes.

Apparaturen har planerats, testats och framställts i enlighet med standarder gällande:

- Säkerhet: SS-EN 60335-1; SS-EN 60335-2-31, SS-EN 62233.
- Prestanda: SS-EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; SS-EN 60704-1; SS-EN 60704-2-13; ISO 3741; SS-EN 50564; CEI 62301.
- EMC: SS-EN 55014-1; CISPR 14-1; SS-EN 55014-2; CISPR 14-2; SS-EN 61000-3-2; SS-EN 61000-3-3.

Rekommendationer för en korrekt användning i syfte att minska miljöpåverkan: Före matlagning, sätt igång fläkten på den lägsta hastigheten och låt den vara igång några minuter efter att matlagen avslutats. Öka hastigheten

endast om det förekommer stora mängder rök och ånga, och använd booster-funktionen endast i undantagsfall.

Byt ut kolfiltret/-filtren vid behov för att bevara systemet för luktreducering i gott skick. Rengör fettfiltret vid behov för att bevara det i gott skick. För att optimera effektiviteten och minimera buller ska man använda en kanal med den maximala diameter som finns angiven i denna bruksanvisning.

OBSERVERA! Underlåtelse att installera skruvar och fästansordningar i enlighet med dessa anvisningar kan ge upphov till elektriska risker.

Användning

Köksfläkten har framställts för att användas med frånluftsfunktion som innebär att luften avleds,

eller med filtreringsfunktion som innebär att luften återcirkuleras.



Version med frånluftsfunktion

Ångan leds bort via en utsugskanal som är fäst till kopplingsflänsen.

Kanalen och kopplingsringen ska ha samma diameter.

Varning! Utsugskanalen medföljer ej, utan måste köpas separat.

På den horisontella delen ska kanalen luta lätt uppåt (cirka 10°), så att luften leds ut lättare.

Om fläkten är försedd med kolfilter ska dessa avlägsnas.

Koppla fläkten till utsugskanaler och vägguttag med samma diameter som luftuttaget (kopplingsfläns).

Att använda kanaler och vägguttag med mindre diameter reducerar

utsugningsförmågan och ökar ljudnivån avsevärt.

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar om dessa instruktioner inte följs.

! Använd en kanal med minsta nödvändiga längd.

! Använd en kanal med så få böjningar som möjligt (maximal böjningsvinkel: 90°).

! Undvik drastiska ändringar i kanalens tvärsnitt.

! Använd en kanal med så jämn insida som möjligt.

! Kanalen ska vara tillverkad av godkänt material.



Version med filtreringsfunktion

Den utsugna luften avfettas och deodoriseras innan den

leds tillbaka in i rummet. För att kunna använda köksfläkten i denna version måste ett extra filtreringssystem med aktivt kol installeras.

Modeller utan sugmotor fungerar endast i versionen med frånluftsfunktion och måste kopplas till en extern utsugningsanordning (tillhandahålls ej).

Anslutningsinstruktioner tillhandahålls med den externa uppsugningsanordningen.

Installation

Avståndet mellan den yta som grytorna på spishällen stöds mot och köksfläktens nedre del ska vara minst 50 cm för elektriska spishällar, och 65 cm för gashällar eller kombinerade versioner.

Om installationsanvisningarna till

gashällen rekommenderar ett större avstånd än det som anges ovan, måste man hänsyn tas till detta.



Elektrisk anslutning

Nätspänningen ska motsvara det spänningsvärde som anges på etiketten med specifikationer som finns på fläktens insida. Om köksfläkten är försedd med stickkontakt ska den kopplas in i ett eluttag som överensstämmer med gällande standarder och som är lättillgängligt även efter installation. Om det saknas stickkontakt (direkt anslutning till nätet) eller om kontakten inte är placerad på en plats som är åtkomlig efter installation, ska man använda en tvåpolig brytare som garanterar en fullständig frånkoppling i enlighet med villkoren i

överspänningskategori III, i överensstämmelse med installationsreglerna.

OBSERVERA! Kontrollera alltid att nätkabeln är korrekt installerad innan ni kopplar in fläkten till elnätet igen och säkerställer att den fungerar korrekt. Fläkten är försedd med en särskild strömsladd; om den skadas ska en ny beställas från den tekniska serviceavdelningen.

Spara dessa anvisningar

Montering

Innan installationen påbörjas:

- Kontrollera att den inköpta produktens mått är lämpliga för installationsplatsen.
- Ta bort det/de aktiva kolfiltret/-en om sådana finns (se även motsvarande avsnitt). Det/de ska sättas

- tillbaka endast om fläkten ska användas i version med filtreringsfunktion.
- Kontrollera på fläktens insida att inte finns något medföljande material som placerats där inför transporten (t.ex. påsar med skruvar, garanti etc.). I sådant fall ska det tas bort och sparas.
 - Koppla om möjligt från och ta bort möbler under och runt fläktens installationsområde (vägg eller tak) för att få bättre åtkomst. Skydda i annat fall möblerna och samtliga delar som berörs av installationen så gott det går. Välj en plan yta där fläkten och de medföljande delarna ska placeras och täck den med ett skydd.
 - Kontrollera dessutom att det i närheten av fläktens installationsområde (i ett område som är tillgängligt även efter att fläkten monterats) finns ett eluttag och att det är möjligt att koppla in till en anordning för rökgasavledning mot utsidan (endast version med frånluftsfunktion).
 - Utför alla nödvändiga murarbeten (t.ex. installation av eluttag och/eller borring av hål för kanalgenomföring).
- Fläkten är försedd med expansionspluggar som passar de flesta typer av väggar/tak. Ni bör dock kontakta en behörig tekniker

som kan säkerställa att materialen är anpassade efter typ av vägg/tak. Väggen/taket måste vara tillräckligt stabilt för att tåla fläktens vikt.

KAPACITIV KNAPPSATS 9 KNAPPAR.



KNAPP	KOMMANDO
	OFF/ON/standby.
1	Aktivering av hastighet 1.
2	Aktivering av hastighet 2.
3	Aktivering av hastighet 3.
	Funktion Boost.
	Start/avstängning/inställning av belysning.
	Funktion 24h.
	Funktion för fördröjd avstängning.
F	Signalering för rengöring av filter.

START/AVSTÄNGNING:

När köksfläkten matas med ström

är den i läge OFF. Ikonen

lyser med svagt sken och funktionerna är inaktiverade. Rör

vid symbolen för att aktivera köksfläkten. Köksfläkten försätts i standby-läge och ikonerna lyser med svagt sken och är redo för att aktivera funktionerna.

Funktionerna aktiveras med ett tryck på motsvarande ikon som därefter lyser med ett starkare sken.



För att stänga av köksfläkten (OFF) eller försätta den i standby-läge, ska man röra vid symbolen .

**AKTIVERING AV
UTSUGNINGSHASTIGHETEN.**

I standby-läge, rör vid **1**, **2**, **3** för att aktivera eller ändra önskad hastighet.


Tryck åter på symbolen för att inaktivera funktionen.

FUNKTION BOOST


Genom att röra vid ikonen  ställer man in utsugningen på maximal hastighet i 7 minuter. Därefter återgår köksfläkten automatiskt till hastighet 3. För att inaktivera funktionen, tryck på samma knapp . Medan funktionen Boost är aktiv blinkar ikonen och det går inte att aktivera funktionen för fördröjd avstängning.

FUNKTION FÖR FÖRDRÖJD


AVSTÄNGNING

Vid vilken inställd hastighet som helst, förutom i läge BOOST, går det att aktivera den automatiska fördröjda avstängningen på 10 minuter. Rör vid knappen  för att aktivera funktionen. Ikonen tänds med ett starkare sken. För att inaktivera funktionen tryck åter på symbolen.



START/AVSTÄNGNING/INSTÄLLNING AV BELYSNING.

Genom att kort röra vid ikonen  tänds eller släcks belysningen. Om denna symbol hålls nedtryckt

längre än 1 sekund, ändras ljusstyrkans nivå från ett minimum till ett maximum upprepade gånger. När knappen släpps upp, registreras ljusstyrkans nivå i minnet och föreslås sedan vid varje start.


Genom att snabbt röra vid symbolen två gånger när lampan är släckt  tänds belysningen med maximal ljusstyrka.

FUNKTION "Tunable White".

Genom att samtidigt rör vid symbolerna  och  aktiveras funktionen "Tunable White", det vill säga inställningen av ljusets gradering. Graderingen ändras från en kall färg till en varm färg och tvärtom upprepade gånger tills en av de två knapparna släpps upp. Graderingen sparas i minnet och föreslås sedan vid varje start.

FUNKTION 24h.

Möjliggör luftutbyte genom att aktivera utsugningen vid hastighet 1 i 10 minuter varje timme. I standby-läge (alla knappar lyser med svagt sken) tänds motsvarande ikon när man rör vid

symbolen  för att aktivera funktionen. Funktionen inaktiveras automatiskt efter 24 funktionstimmar. Den kan även inaktiveras genom att på nytt röra vid ikonen. Under utsugningsfunktionen lyser även ikonen för hastigheten **1**.

SIGNALERING FÖR RENGÖRING AV FILTER **F**

Efter köksfläktens 100 effektiva funktionstimmar tänds symbolen **F** för att signalera att det är nödvändigt att rengöra/byta ut filtren. (se avsnitt **UNDERHÅLL** i **kapitel RENGÖRING**). För att återställa signaleringen, rör vid symbolen **F** i 3 sekunder.

FUNKTION AUTO-VENT 2.0 (anslutning med förberedd spishäll SMEG)

Denna funktion är endast möjlig i kombination med en spishäll Smeg som är förberedd för trådlös anslutning och möjliggör automatisk styrning av köksfläkten

som svarar på kommandona från spishällen.

Anslutningen är alltid enkelriktad, från spishällen till köksfläkten: det går inte att styra spishällen genom köksfläkten.

När köksfläkten är i standby-läge (alla knappar lyser med svagt

sken) blinkar knapparna **1**, **2**

och **3** var 5:e sekund för att ange att funktionen är aktiv. I automatiskt läge justerar köksfläkten utsugningshastigheten automatiskt utifrån spishällens funktion. Se spishällens bruksanvisning för information om de olika funktionerna som kan ställas in.

När spishällen stängs av, återgår köksfläkten till standby-läge med automatisk funktion som fortfarande är aktiv (knapparna 1-2-3 blinkar var 5:e sekund).

Alla manuella ingrepp på köksfläkten under den automatiska funktionen inaktiverar funktionen. För att återaktivera funktionen är det nödvändigt att stänga av (läge OFF) och återstarta köksfläkten (standby-läge).

Underhåll

OBSERVERA! Koppla bort köksfläkten från elnätet genom att ta ur kontakten eller slå från bostadens huvudströmbrytare innan något rengörings- eller underhållsarbete inleds.

Rengöring

Köksfläkten ska rengöras regelbundet (minst lika ofta som fettfiltren underhålls), både invändigt och utvändigt. Rengör med en trasa som fuktats med neutralt rengöringsmedel. Undvik produkter som innehåller slipmedel. **ANVÄND INTE ALKOHOL!**

Varning: Underlåtelse att följa anvisningarna för rengöring av apparaten och byte av filtren medför brandrisk. Följ därför de rekommenderade instruktionerna noggrant.

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för eventuella skador på motorn och bränder som orsakats av ett felaktigt utfört underhållsarbete eller underlåtelse att följa ovannämnda anvisningar.

Fettfilter

Innesluter fettpartiklar från matlagningen. Ska rengöras en gång i månaden (eller när systemet som anger att filtren är mättade - i förekommande fall - informerar om

det) med ett mildt rengöringsmedel, antingen för hand eller i diskmaskin på ett kort program med låg temperatur.

Vid rengöring i diskmaskin kan fettfiltret i metall ändra färg, men det påverkar inte dess filtreringsförmåga på något som helst sätt.

Dra i handtaget med fjädring för att montera loss fettfiltret.

Byta lampor

Köksfläkten är försedd med en belysningsystem baserat på LED-teknik.

LED-lamporna säkerställer en optimal belysning, varar upp till 10 gånger längre än traditionella lampor och möjliggör en energibesparing på upp till 90%.

För byte av led-lamporna, kontakta teknisk service.

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

Sikkerhedsanvisninger

Læs alle instruktionerne

Følg omhyggeligt alle instruktioner i denne betjeningsvejledning. Vi fralægger os ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brande, som skyldes apparatet og er opstået som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning. Emhætten er designet til udsugning af mados og damp og er kun beregnet til husholdningsbrug. Emhætten kan have et andet udseende end den, som er illustreret i tegningerne i denne brugsanvisning, men anvisningerne for brug,

vedligeholdelse og installation er de samme.

! Det er vigtigt at opbevare denne brugsanvisning, så den til enhver tid kan konsulteres. I tilfælde af salg, overdragelse eller flytning skal det sikres, at brugsanvisningen følger produktet.

! Læs omhyggeligt instruktionerne. De indeholder vigtige oplysninger vedrørende installation, brug og sikkerhed.

! Udfør ikke elektriske eller mekaniske ændringer ved produktet eller udstødningskanalerne.

! Inden apparatet installeres, er det nødvendigt at kontrollere, at alle komponenter er intakte. Hvis en eller flere komponenter er beskadiget, må apparatet

ikke installeres, og forhandleren skal kontaktes.

Bemærk: Delene mærket med symbolet "(*)" er valgfrit ekstraudstyr til nogle modeller, som skal købes særskilt.



Advarsler

Obs! Tilslut ikke apparatet til strømforsyningen, før installationen er gennemført.

Før rengøring og vedligeholdelse skal emhætten afbrydes fra strømforsyningen ved at fjerne stikket fra stikkontakten eller slukke for strømmen på boligens hovedafbryder.

Brug arbejdshandsker til alt installations- og vedligeholdelsesarbejde. Apparatet må ikke bruges af børn eller personer med

nedsat fysisk sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges eller instrueres i brug af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Brug aldrig emhætten, uden at risten er korrekt monteret!


Emhætten må ALDRIG bruges som støtteoverflade, medmindre dette specifikt er angivet. Lokalet skal have tilstrækkelig ventilation, hvis emhætten anvendes samtidig med andre apparater, der forbrænder gas eller andre brændsler. Luften, der udsuges, må ikke udledes i en kanal, som bruges til udledning af forbrændingsprodukter fra

andre apparater, der forbrænder gas eller andre brændsler. Det er strengt forbudt at flambere madvarer under emhætten. Brug af åben ild skader filtrene og kan forårsage brand. Derfor skal enhver brug undgås. Friturestegning skal kontrolleres for at undgå, at den varme olie bryder i brand. Når kogepladen er i brug, kan emhættens tilgængelige dele blive varme. Med hensyn til de tekniske og sikkerhedsmæssige foranstaltninger, der skal træffes for udledning af røg og damp, skal de lokale myndigheders bestemmelser nøje overholdes. Emhætten skal gøres rent ofte, både indvendigt og udvendigt (MINDST ÉN GANG

HVER MÅNED; overhold under alle omstændigheder de udtrykkelige anvisninger i vedligeholdelsesinstruktionerne i denne brugsanvisning). Hvis rengøringsanvisningerne for emhætten og filtrene ikke overholdes, medfører det risiko for brand. Brug ikke, og lad ikke emhætten være uden korrekt monterede lamper, da dette udgør en fare for elektrisk stød. Vi fralægger os ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brande, som skyldes apparatet og er opstået som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning. Dette apparat er mærket iht. direktivet 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at

bortskaffe apparatet som anført i de gældende regler bidrager du til at forebygge mulige negative påvirkninger af miljøet og sundheden.



Symbolet  på apparatet og den medfølgende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal afleveres til indsamlingssteder, som er godkendt til indsamling og genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Apparatet skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokalt gældende bestemmelser for bortskaffelse af affald. Kontakt de lokale myndigheder, dit renovationsselskab eller forretningen, hvor du har

købt apparatet, for mere information om håndtering og genbrug af dette apparat. Apparatet er designet, afprøvet og konstrueret i overensstemmelse med følgende standarder:

- Sikkerhed: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31, CEI/EN 62233.
- Ydeevne: CEI/EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; CEI 62301.
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC): EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Forslag til korrekt anvendelse med reduceret miljøbelastning: Når du

begynder at lave mad, skal du tænde emhætten på den laveste mulige hastighed og lade den køre nogle minutter, efter at madlavningen er afsluttet. Øg kun hastigheden ved store mængder mados og damp, og brug kun boosterfunktionen i ekstreme tilfælde. For at holde lugtreduktionssystemet effektivt skal du udskifte kulstoffilteret (filtrene), når det er nødvendigt. For at holde fedtfilteret effektivt, skal det rengøres efter behov. For at optimere effektiviteten og minimere støjen, skal du bruge et røgkanalsystem med den maksimale diameter, der er angivet i denne manual.

ADVARSEL! Manglende installation af skruer og fastgøringsanordninger i overensstemmelse med disse

anvisninger kan udgøre en fare for elektrisk stød.

Betjening

Emhætten er beregnet til brug med udsugning og eksternt luftafkast eller med intern recirkulationsfiltrering.



Udsugning

Dampene ledes ud i fri luft ved hjælp af en røggaskanal fastgjort til forbindelsesflangen.

Rørets diameter skal svare til diameteren på sammenkoblingsringen.

Obs! Røggaskanalen følger ikke med leveringen og skal anskaffes separat.

Den vandrette del af røret skal have en let hældning opad (ca. 10°), så luften lettere kan ledes ud.

Hvis emhætten er forsynet med kulstoffiltre, så skal disse fjernes.

Tilslut emhætten til rør og afkast i væggen med en rørdiameter, der svarer til luftafkastet (tilslutningsflange).
Brug af rør og afkast i væggen med en mindre diameter vil medføre en forringet sugsevne og en drastisk stigning i støjniveauet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar i denne henseende.

! Røgkanalen skal altid installeres med den mindst mulige længde.

! Installér røgkanalen med mindst muligt antal kurver (vinklen må maksimalt være på 90 °).

! Undgå drastiske ændringer i røgkanalens tværsnit.

! Brug en røgkanal, der er så glat

som mulig indvendig.

! Røgkanalen skal udføres i materiale, der er godkendt i henhold til gældende standarder.



Filtrerende recirkulation

Luften, der suges ind, filtreres for fedt og lugtrensens, inden den igen ledes ud i lokalet. Brug af emhætten i denne version kræver installation af et ekstra filtreringssystem med kulbaserede filtre.
Modellerne uden sugemotor fungerer kun i udsugningsfunktionen og skal tilsluttes en perifer udsugningsenhed (følger ikke med leveringen).
Tilslutningsvejledningen leveres med den perifere sugenhed.

Installation

Den minimale afstand mellem kogegrejet på kogepladen og emhættens laveste del skal være mindst 50 cm ved elektriske komfurer og 65 cm ved gaskomfurer eller komfur med både gas- og elektriske kogeblus. Hvis instruktionerne for montering af gaskogeplader angiver en større afstand, skal denne overholdes.



Elektrisk tilslutning

Spændingen i lysnettet skal svare til den spænding, der er angivet på typeskiltet inde i emhætten. Hvis emhætten er udstyret med stik, skal den tilsluttes en stikkontakt, der overholder gældende bestemmelser og er placeret på et tilgængeligt sted, også efter installationen. Hvis emhætten ikke er forsynet

med stik (installation med direkte forbindelse til lysnettet), eller stikket ikke befinder sig på et tilgængeligt sted, også efter installationen, skal der anvendes en bipolar kontakt i overensstemmelse med standarderne, der sikrer en komplet afbrydelse fra strømforsyningen under betingelser i henhold til overspændingskategori III i overensstemmelse med installationsreglerne.

ADVARSEL! Inden emhætten tilsluttes strømforsyningen og dens funktion kontrolleres, skal det altid kontrolleres, at strømforsyningsledningen er korrekt installeret. Emhætten er udstyret med en speciel strømforsyningsledning; hvis kablet beskadiges, skal det

udskiftes af den tekniske assistance.

Opbevar disse instruktioner

Montering

Før installationen indledes:

- Kontrollér, at det købte produkt har en passende størrelse til det valgte installationsområde.
- Fjern det/de aktive kulfilter/-filtre, hvis leveret (se det relevante afsnit). Dette/disse skal kun monteres, hvis emhætten skal bruges i den recirkulerende filtreringsversion.
- Kontrollér, at der ikke befinder sig materiale (pga. transporten) inde i emhætten (f.eks. poser med skruer, garantibevis osv.), som skal fjernes og opbevares.
- Hvis muligt, skal køkkenmøbler under og omkring installationsområdet (væg eller loft) fjernes for at opnå bedre tilgængelighed under monteringen. Hvis dette ikke er muligt, skal møblerne og alle dele, der er berørt af monteringen, beskyttes så godt som muligt. Vælg en plan overflade, som skal beskyttes med en afdækning, hvor emhætten og de medfølgende dele placeres.
- Kontrollér også, at der findes en stikkontakt i nærheden af emhætten (på et sted, der er tilgængeligt,

også efter at emhætten er monteret), og at det er muligt at tilslutte en røgkanal med eksternt afkast (kun for apparater med udsugningsfunktion).

- Udfør det nødvendige arbejde i murværket (f.eks. installation af en elektrisk stikkontakt og/eller hul til gennemføring af røgkanalen).

Emhætten leveres med fastgørelsesbeslag, der er egnede til de fleste vægge og lofter. Dog er det nødvendigt at rådføre sig med en fagkyndig tekniker for at sikre materialernes egnethed for hver enkelt væg- eller loftstype. Væggen/loftet skal have tilstrækkelig styrke til at understøtte emhættens vægt.

KAPACITIVT TRYKKNAPPANEL 9 KNAPPER.



KNAP	BETJENINGSKNAP
	OFF/ ON / Stand-by.
1	Aktivering af hastighed 1.
2	Aktivering af hastighed 2.
3	Aktivering af hastighed 3.
	Boost-funktion.
	Tænd / Sluk / Regulering af belysning.
	24t-funktion.
	Forskudt slukningsfunktion.
F	Signalering om rengøring af filter.

TÆND / SLUK:

Når emhætten forsynes elektrisk befinder den sig i tilstanden OFF.

Ikonet er belyst ved lav intensitet og funktionaliteterne er deaktiverede. For at aktivere emhætten med funktionaliteterne,

skal du berøre symbolet . Emhætten går i Standby-tilstand, hvor ikonerne er belyst ved lav intensitet, og klar til aktivering af funktionerne. Funktionerne aktiveres ved at man berører det tilhørende ikon, som lyser op ved en forøget intensitet.

For at slukke emhætten (OFF) eller for at bringe den i tilstanden Stand-


By, skal du berøre symbolet .


AKTIVERING AF UDSUGNINGSHASTIGHED.

Di Standby-tilstand skal du berøre **1**, **2**, **3** for at aktivere eller ændre den ønskede hastighed.

Hvis dy trykker på symbolet igen, deaktiveres funktionen.

BOOST-FUNKTION


Når man berører ikonet , indstilles udsugningen til den maksimale hastighed i 7 minutter, hvorefter emhætten automatisk vender tilbage til hastighed 3. For at deaktivere funktionen skal du berøre

selve knappen . Mens Boost-funktionen er aktiv blinker ikonet, og det vil ikke være muligt at aktivere funktionen til forskudt slukning.


FORSKUDT SLUKNINGSFUNKTION




Ved en hvilken som helst indstillet hastighed, undtagen i BOOST-tilstand, er det muligt at aktivere den automatisk forskudte slukningsfunktion på 10 minutter.

Når man berører knappen  for at aktivere funktionen, lyser ikonet op ved en forøget intensitet. For at deaktivere funktionen skal du berøre symbolet igen.



TÆND/SLUK/TREGULERING AF BELYSNING.

Når du kort berører ikonet , tændes eller slukkes belysningen. Når du holder dette symbol inde i


længere end 1 sekund, ændres niveauet for belysningsintensiteten cirkulært fra et minimum til et maksimum. Når du slipper knappen igen gemmes niveauet for belysningsintensiteten i hukommelsen, og vises igen ved hver tænding.

Når du berører symbolet to gange hurtigt med slukket lampe , går belysningen til den maksimale intensitet.

FUNKTIONEN "Tunable White".

Ved samtidig berøring af symbolerne  og  aktiveres funktionaliteten "Tunable White", dvs. indstillingen af lyset graduering. Gradueringen skifter cirkulært fra en kold farve til en varm og omvendt, indtil de to knapper slippes; den gemmes i hukommelsen og vises igen ved hver tænding.

24T-FUNKTION.

Gør det muligt at udskifte luften ved at aktivere udsugningen ved hastighed 1 i 10 minutter hver time. Når man i Standby-tilstand, (alle knapperne er belyst ved lav lysintensitet), berører symbolet 

for at aktivere funktionen, lyser det tilhørende ikon op. Funktionen deaktiveres automatisk efter 24 timers funktion; det er også muligt at deaktivere den ved at berøre ikonet igen. Under udsugningsfunktionen oplyses også ikonet for hastighed **1**.

SIGNALERING OM RENGØRING AF FILTRE **F**

For hver 100 driftstimer på emhætten signaleres det at det er nødvendigt at rengøre/udskifte filtrene, når symbolet **F** tændes. (se afsnittet **VEDLIGEHOLDELSE, sektionen RENGØRING**). For at nulstille signaleringen skal du berøre symbolet **F** i 3 sekunder.

AUTO-VENT 2.0-FUNKTION (Tilslutning med forberedt SMEG- kogeplade)

Denne funktion er kun mulig i forbindelse med en Smeg-kogeplade som er forberedt til trådløs tilslutning. Den muliggør en automatisk funktion af emhætten i respons til de kommandoer, der kommer fra kogepladen.

Forbindelsen er altid envejs, fra kogepladen til emhætten: Det er ikke muligt at styre kogepladen via emhætten.

Når emhætten er i Standby-tilstand (alle knapperne lyser ved lav

intensitet) vil knapperne **1**, **2**,

3 blinke hvert 5. sekund for at angive at den automatiske funktionalitet er aktiv. I

automatisk tilstand regulerer emhætten udsugningshastigheden på baggrund af kogepladens funktion. Der henvises til instruktionsmanualen til kogepladen for anvisninger til de forskellige funktioner, der kan indstilles.

Når kogepladen slukkes vender emhætten tilbage til Standby-tilstand, men stadig med aktiv automatisk funktionalitet (knapperne 1-2-3- blinker hvert 5. sekund). Ethvert manuelt indgreb på emhætten under den automatiske funktion vil deaktivere funktionaliteten. For at aktivere den skal du slukke emhætten (OFF-stilstand) og tænde den igen (Standby).

Vedligeholdelse

ADVARSEL! Før rengøring og vedligeholdelse skal emhætten afbrydes fra strømforsyningen ved at fjerne stikket fra stikkontakten eller slukke for strømmen på boligens hovedafbryder.

Rengøring

Emhætten skal gøres rent ofte (mindst med samme hyppighed som rengøringen af fedtfilterne), både indvendigt og udvendigt. Brug en fugtig klud med et neutralt rengøringsmiddel. Undgå at bruge rengøringsmidler, som ridser. **BRUG IKKE SPRIT TIL RENGØRINGEN!**

Bemærk: Hvis rengøringsanvisningerne for emhætten og udskift af filterne ikke overholdes, udgør det en fare for brand. Vi anbefaler, at du altid følger vores anvisninger.

Vi fralægger os ethvert ansvar for eventuelle skader på motoren, brande som følge af forkert vedligeholdelse eller manglende overholdelse af de ovenstående advarsler.

Fedtfilter

Filterer fedtpartiklerne, der stammer fra madlavningen. Fedtfilteret skal rengøres en gang om måneden (eller når filtermætningssymbolet tænder, hvis det findes på modellen i brug)

med ikke-aggressive rengøringsmidler. Filteret kan rengøres manuelt eller i opvaskemaskinen ved lave temperaturer og med kort cyklus. Hvis du vasker fedtfilteret i opvaskemaskinen kan det blive misfarvet, men det ændrer absolut intet ved dets filteregenskaber. Fedtfilteret fjernes fra emhætten ved at trække i håndgrebet med fjederudløsning.

Udskift matten hvert tredje år eller hvis matten er beskadiget.

Udskiftning af lamper

Emhætten er udstyret med et lyssystem baseret på LED-teknologi. LED-lamper sikrer en optimal belysning og holder 10 gange længere end konventionelle lyspærer. De giver også en energibesparelse på 90 %. Ret henvendelse til teknisk assistance, hvis lamper skal udskiftes.

OVERSETTELSE AV ORIGINALE INSTRUKSJONER

Sikkerhetsinstruksjoner

Les alle instruksjonene

Følg nøye alle instruksjonene i denne veiledningen.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle uhell, skader eller brann som skyldes at instruksjonene i denne bruksanvisningen ikke har blitt fulgt. Ventilatoren er utformet for avtrekk av røyk og damp fra tilberedning og er kun beregnet for bruk i hjemmet.

Ventilatoren kan være ulik den som er illustrert på tegningene i dette heftet.

Instruksjonene for bruk, vedlikehold og installasjon er imidlertid de samme.

! det er viktig å ta vare på denne veiledningen for fremtidig referanse. Hvis apparatet selges, gis bort eller hvis du flytter til et nytt hus, sørg for at den følger med produktet.

! Les nøye instruksjonene: der finnes viktig informasjon angående installasjon, bruk og sikkerhet.

! Ikke gjør noen elektriske eller mekaniske endringer på produktet eller avtrekkskanalene.

! Før installasjon av produktet, kontroller at ingen av delene er skadet. Hvis de er skadet, ta kontakt med forhandler og ikke utfør installasjon.

Merk: Deler merket med symbolet "(*)" er ekstrautstyr

som kun leveres på noen modeller eller deler som ikke følger med og må kjøpes.



Advarsler

Vær oppmerksom! Koble ikke produktet til strømnettet før installasjonen er fullført.

Før rengjøring eller vedlikehold må viften frakobles strømnettet ved å ta ut kontakten eller koble fra husets hovedbryter.

Bruk arbeidshansker ved installasjon og vedlikehold.

Produktet skal ikke brukes av barn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner, eller med manglende erfaring og kjennskap uten tilsyn eller opplæring i bruk av produktet fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.


Barn må overvåkes slik at de ikke leker med produktet. Bruk aldri ventilatoren dersom risten ikke er korrekt montert! Viften må ALDRI brukes som støtteflate med mindre dette er angitt. Rommet må være godt ventilert når viften brukes samtidig med andre apparater som bruker gassforbrenning eller andre brennstoffer. Luften som suges opp må ikke føres ut i en avtrekkskanal for røyk som produseres av apparater som bruker gassforbrenning eller andre brennstoffer. Det er strengt forbudt å lage mat på åpen ild under viften. Bruk av åpen ild skader filtrene og kan fremkalle brann, derfor må det absolutt unngås.

Frityrsteking må kontrolleres nøye for å unngå at den varme oljen tar fyr. Når koketoppen er i funksjon kan viftens berørbare deler bli svært varme. Når det gjelder tekniske mål og sikkerhetsmål som må anvendes for røykutløp, må man forholde seg til gjeldende lokale regelverk. Ventilatoren må rengjøres ofte både innvendig og utvendig (MINST ÉN GANG I MÅNEDEN; uansett må man følge instruksjonene som er uttrykkelig angitt i vedlikeholdsinstruksjonene i denne veiledningen). Hvis man ikke overholder forskrifter for rengjøring av ventilatoren samt utskiftning og rengjøring av filtrene, vil dette medføre risiko for brann.

Ventilatoren må alltid ha korrekt monterte lyspærer, dette for å unngå risikoen for elektrisk støt. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle uhell, skader eller brann som skyldes at instruksjonene i denne bruksanvisningen ikke har blitt fulgt.

Dette produktet er merket i samsvar med Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/96/EF om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Ved å forsikre deg om at dette produktet kastes på riktig måte, vil du bidra til å forhindre potensiell negativ innvirkning på miljøet og på menneskers helse.



Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentasjonen, indikerer

at dette produktet ikke skal kastes som husholdningsavfall, men at det skal leveres til et egnet innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Kast produktet i samsvar med localeavfallsbestemmelser. For ytterligere informasjon angående håndtering, innsamling og gjenvinning av dette produktet, vennligst kontakt egnet lokalt kontor, de som står for innsamling av husholdningsavfall, eller forhandleren der du kjøpte dette produktet. Produkt som er designet, testet og utført iht. normer for:

- Sikkerhet: NEK/EN 60335-1; NEK/EN 60335-2-31, NEK/EN 62233.
- Ytelse: NEK/EN 61591; NS-EN ISO 5167-1; NS-

EN ISO 5167-3; NS-EN ISO 5168; NEK/EN 60704-1; NEK/EN 60704-2-13; NS-EN ISO 3741; NEK-EN 50564; NEK IEC 62301.

- EMC: NEK-EN 55014-1; NEK-CISPR 14-1; NEK-EN 55014-2; NEK-CISPR 14-2; NEK/EN 61000-3-2; NEK/EN 61000-3-3.

Anbefalinger for riktig bruk av apparatet for å redusere miljøbelastningen: Slå ventilatoren på laveste nivå når du begynner å lage mat. La den også være på i noen minutter etter at tilberedningen av maten er fullført. Øk hastigheten kun hvis det er stor mengde damp og røyk, og bruk boosterfunksjonen bare når det er nødvendig. Bytt karbonfilter når det er nødvendig for et effektivt luktreduksjonssystem.

Rengjør fettfilteret når det er nødvendig for at det skal fungere effektivt. For optimal effektivitet og minst mulig støy, bruk et kanalsystem med maksimal diameter som er angitt i denne håndboken.

VÆR OPPMERKSOM!

Manglende installasjon av skruer eller festeinnretningene i samsvar med disse instruksjonene kan føre til elektrisk fare.

Bruk

Ventilatoren er utformet for bruk i avtrekksversjon med utføring ut eller filterversjon med intern resirkulering.



Avtrekksversjon

Damp føres ut med et utløpsrør festet til forbindelsesflensen.

Diameteren til utløpsrøret må være lik diameteren til koblingsringen.

Vær oppmerksom!
Utløpsrøret medfølger ikke og må kjøpes.

I den horisontale delen må røret ha en liten vinkel oppover (cirka 10°) slik at luften føres lettere mot utsiden.

Dersom ventilatoren har kullfilter må disse fjernes. Koble ventilatoren til rør og vegguttak med samme diameter som luftuttaket (forbindelsesflensen).

Bruk av rør og vegguttak med mindre diameter medfører en reduksjon av avtrekkets ytelse og en kraftig økning av støy.

Vi fraskriver oss ethvert ansvar hvis disse instruksjonene ikke blir fulgt.

! Bruk en kanal som er kortest mulig.

! Bruk en kanal med minst mulig vinkler (maksimal vinkel: 90°).

! Unngå drastiske endringer av kanalens tverrsnitt.

! Bruk en kanal som er så glatt som mulig innvendig.

! Kanalen må være laget av godkjent material.



Filterversjon

Luften som suges inn frigjøres for fett og blir deodorisert før den sendes tilbake i rommet. For å bruke ventilatoren i denne versjonen må det installeres et ekstra filtreringssystem basert på aktivt kull. Modeller uten avtrekksmotor fungerer kun i sugeversjon og må kobles til en ekstern sugeenhet (medfølger ikke). Koblingsinstruksjoner leveres sammen med den eksterne sugeenheten.

Installasjon

Minste avstand mellom platetoppen og ventilatorens

laveste del må ikke være mindre enn 50 cm på elektriske platetopper og 65 cm på gassplatetopper eller de med begge deler.

Hvis installasjonsinstruksjonene for gassplatetoppen angir en større avstand, må du ta hensyn til dette.



Elektrisk tilkobling

Nettspenningen må tilsvare spenningen angitt på etiketten med tekniske egenskaper plassert inni ventilatoren. Dersom den er utstyrt med et støpsel, koble ventilatoren til en kontakt i samsvar med gjeldende forskrifter og som er plassert i et område som er tilgjengelig også etter installasjon. Dersom den ikke har støpsel (direkte kobling til nettet) eller dersom

kontakten ikke er plassert i et område som er tilgjengelig også etter installasjon, koble til en kompatibel to-polet bryter som garanterer total frakobling fra nettet i tilfelle overspenning i kategori III, i samsvar med installasjonsreglene.

VÆR OPPMERKSOM!

Før du kobler ventilatorens krets til nettstrømmen og sjekker korrekt funksjon, kontroller alltid at nettleidingen er riktig montert.

Ventilatoren er utstyrt med en spesiell strømledning; dersom denne ledningen skades, kontakt kundeservice for ny ledning.

Ta vare på disse instruksjonene

Montering

Før du starter installasjonen:

- Sjekk at produktet du har kjøpt har egnet størrelse for det valgte installasjonsstedet.
- Fjern det/de aktive kullfilteret/kullfiltrene dersom de følger med (se også tilhørende avsnitt). Dette/de skal monteres på nytt dersom ventilatoren skal brukes i filterversjon.
- Kontroller at det ikke finnes tilhørende material (av transportgrunner) inni ventilatoren (for eksempel poser med skruer, garanti, osv.), dette må tas ut og oppbevares.
- Om mulig koble fra og fjern møbler under og rundt installasjonsområdet (vegg eller tak) til

- | | |
|--|---|
| <p>ventilatoren for en bedre tilgjengelighet. Ellers må du beskytte møblene og alle delene som er involvert i installasjonen best mulig. Velg en flat overflate som dekkes med en beskyttelse hvor du deretter plasserer ventilatoren og de tilhørende delene.</p> | <p>installasjon av stikkontakt og/eller hull til røykkanalen). Ventilatoren er utstyrt med festeplugger som egner seg for de fleste vegger/tak. Uansett bør en kvalifisert tekniker kontrollere materialenes egnethet for type vegg/tak. Veggen/taket må tåle ventilatorens vekt.</p> |
|--|---|
- Sjekk også at det finnes en stikkontakt i nærheten av området for installasjon av ventilatoren (område tilgjengelig også når ventilatoren er installert) og at det er mulig å koble seg til en enhet for røykuttak mot utsiden (kun avtrekksversjon).
 - Utfør alt murerarbeid som kreves (f.eks.:

KAPASITIVT BETJENINGSPANEL 9 TASTER.



TAST	KOMMANDO
	OFF/ ON / Stand-by.
1	Aktivere hastighet 1.
2	Aktivere hastighet 2.
3	Aktivere hastighet 3.
	Boost-funksjon.
	Slå på / Slå av /Justering av belysning.
	24-timers funksjon.
	Funksjon for utsettelse av stans.
F	Signalisering rengjøring filter.

SLÅ PÅ / SLÅ AV :

Når hetten strømføres er den i tilstand OFF. Ikonet lyser ved lav lysstyrke og funksjonene er deaktiverte. Trykk på symbolet for å gjøre hetten klar til drift. Hetten går til Stand-by-status, og ikonene lyser ved lav lysstyrke, klar for aktivering av funksjonene. Funksjonene aktiveres ved å berøre tilhørende ikon som lyser med en sterkere lysstyrke.


For å slå av hetten (OFF) eller for å sette den i Stand-by-tilstand, berør symbolet .


AKTIVERING AV AVTREKKSHASTIGHET.

I Stand-by-tilstand berør **1** , **2** , **3** for å aktivere eller endre ønsket hastighet.

Ved å trykke en gang til på symbolet deaktiveres funksjonen.


BOOST-FUNKSJON

Ved å trykke på ikonet , settes avtrekkshastigheten til maks hastighet i 7 minutter, deretter returnerer hetten automatisk til hastighet 3. For å deaktivere


funksjonen trykk på selve tasten . Mens boost-funksjonen er aktivert blinker ikonet og det er ikke mulig å aktivere funksjonen for utsettelse av stans.

FUNKSJON FOR UTSETTELSE AV STANS


Ved alle hastigheter, med unntak for BOOST-modus, kan du aktivere automatisk utsettelse av stans etter 10 minutter. Ved å berøre tasten

 for å aktivere funksjonen, lyser ikonet med en sterkere lysstyrke. For å deaktivere funksjonen berør tasten en gang til.



SLÅ PÅ / SLÅ AV /JUSTERING AV BELYSNING.

Med en lett berøring av ikonet  vil lyset slå seg på eller av. Ved å berøre dette symbolet i mer enn 1 sekund vil lysstyrken endres fra et minimum til maksimum på en sirkulær måte. Når

du slipper knappen vil lysstyrken registreres i minnet, og ved hver oppstart er det denne lysstyrken som vises.


Ved å berøre raskt to ganger symbolet når lampen er slått av  vil belysningen gå til maks lysstyrke.

FUNKSJONEN “Tunable White”.

Ved å berøre samtidig symbolene  **F**, og  aktiveres funksjonen “Tunable White”, dvs. innstilling av gradering av lys. Graderingen går fra en kald farge til en varm farge og omvendt på en sirkulær måte, helt til de to tastene slippes. Ved hver oppstart er det denne graderingen som vises.

24-TIMERS FUNKSJON.

Den lar deg skifte luft ved å aktivere avtrekkshastighet 1 i 10 minutter hver time. I Stand-by-tilstand (alle tastene lyser ved lav lysstyrke), ved å berøre

symbolet  for å aktivere funksjonen vil tilhørende ikon lyse. Funksjonen deaktiveres automatisk etter 24 timers drift; den kan også deaktiveres ved å berøre ikonet en

gang til. Når avtrekket er i funksjon vil også hastighetsikonet **1** lyse.

SIGNALISERING RENGJØRING FILTER

F

Hver 100. time med effektiv drift av hetten, vil det komme indikasjon om at filtrene må rengjøres / skiftes. Dette signaliseres ved at symbolet

F lyser. (se paragraf **VEDLIKEHOLD avsnitt RENGJØRING**). For tilbakestilling av signalet berører symbolet **F** i 3 sekunder.

FUNKSJON AUTO-VENT 2.0 (Tilkobling med klargjort SMEG platetopp)

Denne funksjonen er kun mulig dersom den er tilkoblet en Smeg platetopp som er klargjort for trådløs tilkobling. Den tillater automatisk funksjon av hetten som svar på styring fra platetoppen.

Tilkoblingen er alltid enveis, fra platetoppen til hetten: det er ikke mulig å styre toppen gjennom hetten.

I hettens Stand-by-modus (alle tastene lyser ved lav lysstyrke) blinker tastene **1**, **2**, **3** hvert 5.

sekund for å indikere at den automatiske funksjonen er aktivert. I automatisk modus justerer avtrekkshetten hastigheten basert på platetoppens funksjon. Se i håndboken til platetoppen for informasjon angående de ulike funksjonene som kan innstilles. Når platetoppen slås av returnerer hetten til modus Stand-by med automatisk funksjon fremdeles aktivert (tastene 1-2-3 blinker hvert 5. sekund).

Alle manuelle inngrep på hetten når den er i automatisk funksjon vil deaktivere funksjonen. For å aktivere den må du slå av (OFF-status) og slå på igjen hetten (Stand-by).

VÆR OPPMERKSOM! Før rengjøring eller vedlikehold må viften frakobles strømmettet ved å ta ut kontakten eller koble fra husets hovedbryter.

Rengjøring Ventilatoren må rengjøres ofte, både inn- og utvendig, (minst like ofte som det utføres vedlikehold på fettfiltrene). Bruk en klut fuktet med nøytralt rengjøringsmiddel. Unngå bruk av produkter som inneholder slipemidler.

IKKE BRUK ALKOHOL!

Vær oppmerksom: Unnlattelse av å følge instruksjonene for rengjøring av produktet og bytte av filter kan føre

til brannfare. Vi anbefaler derfor at instruksjonene følges nøye.

Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på motoren eller brann som skyldes feil vedlikehold eller manglende overholdelse av instruksjonene ovenfor.

Fettfilter

Tar opp fettpartiklene fra tilberedningen. Det må rengjøres én gang i måneden (eller når systemet som signaliserer at filteret er mettet - hvis dette finnes på din modell- angir at det må rengjøres), med et vaskemiddel som ikke er aggressivt, manuelt eller i oppvaskmaskin på lav temperatur og kort syklus.

Ved vask i oppvaskmaskin kan fettfilteret av metall bli misfarget, men filteregenskapene forandres ikke. For demontering av fettfilteret trekk i håndtaket med fjærutløser.

Skifte lyspærer

Ventilatoren har et belysningsystem med LED-teknologi. LED-lampene garanterer optimal belysning, de varer opptil 10 ganger lenger enn tradisjonelle lyspærer og gir en energibesparelse på opptil 90 %. For utskiftning kontakt teknisk service.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

Правила ТБ

Прочитайте инструкции до конца.

Строго придерживайтесь инструкций, данных в настоящем руководстве.

Изготовитель не несет никакой ответственности за возможные неисправности, повреждения или возгорание прибора, вызванные несоблюдением инструкций из данного руководства. Вытяжка служит для удаления дыма и пара, образующихся во время приготовления, и предназначена и исключительно для бытового использования.

Внешний вид вытяжки

может отличаться от представленного на рисунках настоящего руководства, но при

этом инструкции по эксплуатации, установке и уходу остаются неизменными.

! Важная информация!

Бережно храните данное руководство для будущих просмотров. В случае продажи, передачи другому владельцу или переезда руководство всегда должно сопровождать изделие.

! Внимательно прочтите инструкции, так как в них содержится важная информация по установке, эксплуатации и безопасности.

! Не вносите изменения в электропроводку или механические части изделия

его вентиляционные каналы.

! Перед установкой прибора проверьте целостность всех компонентов. При обнаружении повреждений свяжитесь с продавцом и отложите установку.

Примечание: детали, обозначенные символом (*), являются дополнительными принадлежностями и поставляются только для некоторых моделей; они не входят в комплект поставки и приобретаются отдельно.



Меры

предосторожности

Внимание! Подключайте прибор к электрической сети только после того, как была полностью завершена установка.

Перед очисткой или уходом отсоедините вытяжку от электросети. Для этого выньте вилку или отключите главный выключатель в квартире.

Во время установки и ухода надевайте рабочие перчатки.

Прибор не должны использовать дети или лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди с

недостаточным опытом и знаниями, за исключением тех случаев, когда они делают это под контролем ответственного за их безопасность человека или получили от него инструктаж по обращению с вытяжкой.

Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.

Никогда не используйте вытяжку с неправильно установленной решеткой!

НИКОГДА не используйте вытяжку в качестве опорной поверхности, если только это ясно не указано в руководстве.

Обеспечьте соответствующую вентиляцию в помещении, если вытяжка эксплуатируется одновременно с другими устройствами, работающими на газе или других видах топлива.

Втягиваемый воздух не должен направляться в дымоотвод, служащий для удаления дыма, который выделяется

устройствами, использующими газ или другие виды топлива.

Категорически запрещается готовить еду на огне под вытяжкой.

Открытое пламя повреждает фильтры и может привести к пожару, поэтому не используйте его.

Необходимо постоянно контролировать процесс жарки, чтобы предотвратить случайное возгорание перегретого масла.

Во время работы плиты доступные компоненты вытяжки могут нагреваться.

В отношении применимых технических средств защиты и мер безопасности для отвода дыма строго придерживайтесь предписаний компетентных местных органов.

Необходимо часто (ХОТЯ БЫ РАЗ В МЕСЯЦ) очищать вытяжку изнутри и снаружи. В любом случае соблюдайте инструкции

по уходу, приведенные в настоящем руководстве.

Игнорирование правил по очистке вытяжки и замене и очистке фильтров приводит к опасности возгорания.

Во избежание поражения электрическим током не используйте вытяжку с неправильно смонтированными или отсутствующими лампочками.


Изготовитель не несет никакой ответственности за возможные неисправности, повреждения или возгорание прибора, вызванные несоблюдением инструкций из настоящего руководства.

Данный прибор промаркирован в соответствии с европейской директивой 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечьте правильную утилизацию данного изделия.

Пользователь несет

ответственность за предупреждение отрицательного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.



Символ , расположенный на приборе или в сопроводительной документации, указывает на то, что данное изделие не должно утилизироваться как бытовые отходы: его необходимо сдать в соответствующий пункт по сбору отходов электрического и электронного оборудования с целью их вторичного использования. Утилизировать изделие необходимо в соответствии с требованиями местного законодательства по утилизации отходов. Для получения более подробной информации по переработке и вторичному использованию данного изделия обращайтесь в соответствующие местные

службы, пункт по сбору бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели данный товар.

Прибор спроектирован, испытан и изготовлен с соблюдением следующих стандартов по:

- Безопасности: IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-31, IEC/EN 62233.
- Рабочим характеристикам: IEC/EN 61591, ISO 5167-1, ISO 5167-3, ISO 5168, IEC/EN 60704-1, IEC/EN 60704-2-13, ISO 3741, EN 50564, IEC 62301.
- ЭМС: EN 55014-1, CISPR 14-1, EN 55014-2, CISPR 14-2, IEC/EN 61000-3-2, IEC/EN 61000-3-3.

Далее приводятся рекомендации по правильному использованию изделия для снижения отрицательного воздействия на окружающую среду. В начале готовки

включайте вытяжку на минимальной скорости. Приготовив блюдо, оставьте поработать вытяжку на несколько минут. Увеличивайте скорость только при большом количестве дыма и пара; используйте функцию booster лишь в крайних случаях. Для сохранения эффективности системы уменьшения запахов заменяйте угольный(-е) фильтр(-ы), когда в этом возникает потребность. Для поддержания эффективности жирулавливающего фильтра очищайте его по мере необходимости. Для повышения эффективности и снижения уровня шума используйте вентиляционный канал максимального диаметра, который указан в настоящем руководстве.

ВНИМАНИЕ! Если крепежные винты и

приспособления устанавливаются не в соответствии с данными инструкциями, это может привести к опасности поражения электрическим током.

Эксплуатация

Вытяжка изготавливается в двух вариантах: с отводом воздуха наружу или с фильтрацией и внутренней рециркуляцией.



Вариант с отводом

Пары выводятся наружу через вентиляционную трубу, которая крепится к соединительному фланцу.

Диаметр трубы должен быть одинаковым с диаметром соединителя.

Внимание! Вентиляционная труба не поставляется в комплекте и приобретается отдельно. В горизонтальной части труба должна быть слегка (примерно на 10°) направлена вверх для упрощения отвода

воздуха наружу. Если вытяжка оснащена угольными фильтрами, уберите их. Соедините вытяжку с вентиляционными трубами и отверстиями в стене, диаметр которых должен быть одинаковым с диаметром воздуховыпускного отверстия (соединительного фланца). Если вентиляционные трубы и отверстия в стене имеют меньший диаметр, это приведет к ухудшению вытяжной способности и резкому повышению уровня шума. В этом случае изготовитель снимает с себя всякую ответственность.

! Длина воздуховода должна быть минимально необходимой.

! Используйте воздуховод с наименьшим количеством колен (максимальный угол колена: 90°).

! Избегайте резких изменений сечений воздуховода.

! Внутренняя часть воздуховода должна быть максимально гладкой.

! Воздуховод должен быть изготовлен из сертифицированного материала.



Вариант с фильтрацией

Втягиваемый воздух обезжиривается и дезодорируется, а затем вновь подается в помещение. Для использования вытяжки данным способом необходимо установить дополнительную систему фильтрации на основе активированного угля. Модели без электродвигателя работают только в режиме отвода воздуха и должны подключаться к периферийной вытяжной системе (не входит в комплект поставки).

Инструкции по подключению поставляются вместе с периферийной вытяжной системой.

Установка

Минимальное расстояние от опорной поверхности для посуды на плите и самой нижней частью кухонной вытяжки не должно быть менее 50 см в случае электрической плиты и 65 см в случае газовых или комбинированных плит. Если в инструкции по установке газовой плиты указано большее минимальное расстояние, соблюдайте именно его.



Электрическое подключение

Сетевое напряжение должно соответствовать напряжению, указанному на табличке с техническими характеристиками, расположенной внутри вытяжки. Если вытяжка оснащена вилкой,

вставьте ее в розетку, отвечающую действующим нормативам и расположенную в месте, доступном и после установки прибора. Если вилка отсутствует (прямое подключение к сети) или после установки окажется в недоступном месте, соблюдая монтажные правила, подсоедините сертифицированный двухполюсный выключатель, который будет обеспечивать полное отключение от сети в условиях категории перенапряжения III.

ВНИМАНИЕ! Перед повторным подключением контура вытяжки к источнику сетевого питания и проверкой ее работы обязательно проверяйте правильность монтажа сетевого кабеля.

Вытяжка оснащена специальным кабелем

электропитания; в случае повреждения кабеля обратитесь для его замены в службу техподдержки.

Сохраните данную инструкцию.

Монтаж

Перед установкой выполните следующее:

- Проверьте, чтобы размеры приобретенного изделия подходили для выбранного места установки.
- Уберите угольный(-е) фильтр(-ы), если он(-и) входит(-ят) в комплект поставки (см. также соответствующий параграф). Фильтр(-ы) монтируется (-ются) только в случае использования вытяжки в варианте с фильтрацией воздуха.
- Убедитесь в отсутствии внутри вытяжки сопутствующих материалов (например, пакетиков с винтами, гарантии и т. д.), которые были помещены в нее для транспортировки. При наличии уберите их и сохраните.
- Чтобы обеспечить более удобный доступ, по возможности отсоедините и уберите кухонную мебель, расположенную внизу и вокруг зоны установки вытяжки (на стене или потолке). В противном случае максимально защитите мебель и все части, которые затрагиваются при установке. Выберите ровную поверхность, покройте ее защитным материалом и положите на нее вытяжку и входящие в комплект детали.
- Убедитесь в наличии рядом с зоной установки вытяжки (в месте,

остающемся доступным и после ее монтажа) электрической розетки, а также в возможности подключения к системе отвода дыма наружу (только для варианта с отводом).

- Выполните все необходимые каменные работы (напр., монтаж электрической розетки и/или проделывание отверстия для вентиляционной трубы).

Вытяжка оснащена крепежными дюбелями, которые подходят к большинству стен/потолков.

Несмотря на это, необходимо обратиться к квалифицированному специалисту для проверки пригодности материалов к типу стены/потолка. Стена/потолок должна(-ен) быть достаточно прочной(-ым), чтобы выдержать вес вытяжки.

9-КНОПочНАЯ ЕМКОСТНАЯ ПАНЕЛЬ



КНОПКА	КОМАНДА
	ВЫКЛ/ВКЛ/Режим ожидания
1	Активация скорости 1
2	Активация скорости 2
3	Активация скорости 3
	Функция Boost
	Включение/Выключение/Регулировка освещения
	Функция 24h
	Функция выключения с задержкой
F	Индикация очистки фильтра

ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ:

Вытяжка находится в режиме ВЫКЛ при подаче на нее электрического тока. Загорается слабая подсветка

иконки , функции отключены.

Для активации функции вытяжки

нажмите на символ . Вытяжка перейдет в режим ожидания, и

иконки загорятся на низкой яркости, ожидая включение функций. Функции активируются касанием соответствующей иконки, подсветка которой станет ярче.

Чтобы выключить вытяжку (ВЫКЛ) или вернуться к режиму ожидания,

нажмите на символ .


**АКТИВАЦИЯ СКОРОСТИ
ВСАСЫВАНИЯ**

Находясь в режиме ожидания, нажмите на **1**, **2**, **3** для активации или изменения требуемой скорости.

При повторном нажатии на символ функция отключается.

ФУНКЦИЯ BOOST


При нажатии иконки задается всасывание на максимальной скорости длительностью 7 минут, по истечении которых вытяжка автоматически вернется к скорости 3. Для отключения функции

нажмите на ту же кнопку . Во время работы функции boost мигает иконка и невозможно активировать выключение с задержкой.

ФУНКЦИЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ С


ЗАДЕРЖКОЙ

При любой заданной скорости, за исключением скорости в режиме BOOST, можно активировать автоматическое выключение с задержкой на 10 минут.


Включение функции посредством кнопки  приводит к загоранию иконки с большей яркостью. Для отключения функции снова нажмите на символ.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ/РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕНИЯ


При кратком нажатии на иконку  загорается или отключается освещение. Нажимая на кнопку более 1 секунды, изменяется уровень яркости света от минимального до максимального (по кругу). После отпускания кнопки уровень яркости освещения записывается в память и появляется при каждом включении вытяжки.

Дважды быстро нажмите на символ в условиях выключенной лампы , чтобы сделать освещение максимально ярким.

ФУНКЦИЯ Tunable White

При одновременном нажатии на символы **F** и  активируется функция **Tunable White** для настройки оттенка света. Оттенок меняется от холодного до теплого и наоборот и т. д. по кругу до тех пор, пока не будут отпущены две кнопки. Настроенный оттенок сохранится в памяти и будет появляться при каждом включении прибора.

ФУНКЦИЯ 24h

Данная функция позволяет осуществить воздухообмен, заключающийся в ежечасной активации 10-минутного всасывания на скорости 1. Отталкиваясь от режима паузы (все кнопки слабо освещены), нажмите на символ  для включения функции, которое подтвердится загорание соответствующей иконки. Функция отключается автоматически по истечении 24

часов работы или вручную повторным нажатием на иконку. При всасывании будет также освещена иконка скорости **1**.

ИНДИКАЦИЯ ОЧИСТКИ ФИЛЬТРА

F

Каждые 100 часов действительной работы вытяжки загорается символ **F**, указывая на необходимость очистки/замены фильтров. (Смотрите главу **УХОД, пункт ОЧИСТКА**). Для сброса индикации нажимайте на символ **F** 3 секунды.

ФУНКЦИЯ AUTO-VENT 2.0 (подключение с подготовленной варочной панелью SMEG)

Данная функция доступна только при совмещении вытяжки с варочной панелью Smeg с беспроводным подключением. Благодаря ей вытяжка может работать в автоматическом режиме, отвечая на команды, поступающие с панели.

Связь всегда является односторонней (от варочной панели к вытяжке), и невозможно

управлять варочной панелью через вытяжку.

В режиме ожидания вытяжки (все кнопки слабо подсвечены) каждые

5 секунд кнопки **1**, **2**, **3**

будут мигать, указывая на активный автоматический режим. В автоматическом режиме вытяжка регулирует скорость всасывания с учетом функционирования варочной панели. Смотрите руководство по эксплуатации варочной панели для получения информации о разных задаваемых функциях. При выключении варочной панели вытяжка возвращается в режим ожидания с активной автоматической функцией (каждые 5 секунд мигают кнопки 1-2-3). Любое ручное действие, выполняемое на вытяжке, работающей в автоматическом режиме, приведет к отключению функции. Для ее активации потребуется выключить (режим ВЫКЛ), а затем снова включить вытяжку (режим ожидания).

Уход

ВНИМАНИЕ! Перед очисткой или уходом отсоедините вытяжку от электросети. Для этого выньте вилку

или отключите главный выключатель в квартире.

Очистка

Необходимо часто (с периодичностью, предусмотренной для жирулавливающих фильтров) очищать вытяжку изнутри и снаружи. Для этих целей используйте ткань, смоченную нейтральным моющим средством. Запрещается применять абразивные чистящие препараты.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СПИРТ!

Внимание! Игнорирование правил по очистке прибора и замене фильтров приводит к опасности возгорания. Поэтому придерживайтесь данных рекомендаций.

Изготовитель не несет ответственности за возможное повреждение электродвигателя и возгорание, вызванные неправильным уходом или несоблюдением вышеуказанных мер предосторожности.

Жирулавливающий фильтр

Задерживает частицы жира, выделяющиеся во время готовки. Фильтр моется неагрессивными моющими средствами вручную или в посудомоечной машине (быстрый низкотемпературный цикл) раз в месяц или при возникновении необходимости, о чем

сигнализирует индикатор насыщения фильтров, если он предусмотрен на соответствующей модели. Металлический жирулавливающий фильтр может потерять цвет при мойке в посудомоечной машине, однако это никоим образом не влияет на его фильтрующую способность.

Для демонтажа жирулавливающего фильтра потяните на себя подпружиненную ручку.

Замена лампочек

Вытяжка оснащена светодиодной системой освещения. Светодиоды обеспечивают оптимальное освещение и отличаются длительным сроком службы, который в 10 раз превышает срок службы стандартных лампочек. Кроме того, они позволяют снизить потребление электроэнергии на 90%.

Для замены светодиодов обращайтесь в службу техподдержки.

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Należy się zapoznać ze
wszystkimi instrukcjami

Ścisłe przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za ewentualne niedogodności, szkody lub pożary spowodowane przez urządzenie w wyniku nieprzestrzegania instrukcji podanych w niniejszym podręczniku. Okap to urządzenie przeznaczone do zasysania dymów i oparów pochodzących z gotowania, służące wyłącznie do użytku domowego.

Wygląd okapu może różnić się od tego, który przedstawiono na rysunkach zamieszczonych w niniejszej instrukcji, jednak instrukcje obsługi, konserwacji i instalacji pozostają niezmiennie.

! Ważne jest, aby przechowywać niniejszy podręcznik w miejscu, które pozwoli na szybkie przejście go w dowolnym momencie. W razie sprzedaży, zbycia lub przeniesienia urządzenia należy się upewnić, że podręcznik ten znajduje się przy produkcie.

! Uważnie zapoznać się z instrukcjami: zawierają one ważne informacje dotyczące instalacji, obsługi i bezpieczeństwa.

! Nie dokonywać zmian elektrycznych lub mechanicznych w produkcie

ani w kanałach odprowadzających.

! Przed zainstalowaniem urządzenia sprawdzić, czy żaden z komponentów nie jest uszkodzony. W przeciwnym razie skontaktować się ze sprzedawcą i nie kontynuować instalacji.

Uwaga: elementy oznaczone symbolem „(*)” to akcesoria opcjonalne dostarczane wyłącznie do niektórych modeli lub elementy niedostarczane, do zakupienia oddzielnie.



Ostrzeżenia

Uwaga! Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej, dopóki instalacja nie zostanie w pełni ukończona.

Przed jakimkolwiek czyszczeniem lub konserwacją należy odłączyć okapu od sieci elektrycznej,

wyjmując wtyczkę lub odłączając wyłącznik główny w mieszkaniu.

W przypadku wszystkich czynności instalacyjnych i konserwacyjnych należy używać rękawic roboczych. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną przeszkolone w zakresie jego obsługi przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Nigdy nie należy stosować okapu bez prawidłowo zamontowanej kratki! Okapu nie należy NIGDY używać jako płaszczyzny

roboczej, chyba że zostanie to wyraźnie zalecone. Pomieszczenie powinno dysponować wystarczającą wentylacją, kiedy okap kuchenny będzie używany równocześnie z innymi urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa. Pochłaniane powietrze nie powinno trafiać do kanału wykorzystywanego na odprowadzanie spalin generowanych z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa. Surowo zabrania się przyrządzania pod okapem potraw na otwartym ogniu. Stosowanie otwartego płomienia jest szkodliwe dla filtrów i może stanowić źródło pożarów, dlatego w każdym wypadku należy go bezwzględnie unikać. Smażyć należy wyłącznie pod nadzorem, aby uniknąć sytuacji, w których rozgrzany olej mógłby się zapalić.


Gdy płyta grzewcza działa, łatwo dostępne części okapu mogą się nagrzać. Jeśli chodzi o środki techniczne i bezpieczeństwa, jakie należy stosować w zakresie odprowadzania dymów, należy ściśle przestrzegać regulaminów wprowadzonych przez właściwe władze lokalne. Okap należy często czyścić zarówno w środku, jak i na zewnątrz (PRZYNAJMNIEJ RAZ W MIESIĄCU; należy jednak przestrzegać zaleceń podanych w instrukcjach konserwacji zamieszczonych w niniejszym podręczniku). Nieprzestrzeganie zasad czyszczenia okapu i wymiany oraz czyszczenia filtrów powoduje ryzyko pożaru. Nie stosować ani nie pozostawiać okapu bez prawidłowo zamontowanych żarówek ze względu na możliwe ryzyko porażenia prądem.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za ewentualne niedogodności, szkody lub pożary spowodowane przez urządzenie w wyniku nieprzestrzegania instrukcji podanych w niniejszym podręczniku.

Niniejsze urządzenie posiada oznakowanie zgodne z dyrektywą europejską 2002/96/WE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE).

Upewniając się, że produkt ten zostanie zutyliczowany w prawidłowy sposób, użytkownik przyczynia się do zapobiegania potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia i środowiska.



Symbol  na produkcie lub na dołączonej dokumentacji oznacza, że produkt ten nie powinien być traktowany jako odpad domowy, a należy

go przekazać do właściwego punktu zbiórki odpadów zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Usunąć go zgodnie z przepisami lokalnymi w zakresie utylizacji odpadów. W celu uzyskania dodatkowych informacji o postępowaniu z tym produktem, jego odzyskiwaniu i recyklingu należy się skontaktować z właściwym biurem lokalnym, punktem zbiórki odpadów domowych lub sklepem, w którym produkt ten został zakupiony.

Urządzenie zaprojektowane, przetestowane i wykonane zgodnie z przepisami w zakresie:

- bezpieczeństwa: PN-EN 60335-1:2012; PN-EN 60335-2-31:2007, PN-EN 62233.

- wydajności: PN-EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; PN-EN 60704-1; PN-EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; PN-EN 62301.
- kompatybilności elektromagnetycznej: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; PN-EN 61000-3-2; PN-EN 61000-3-3.

Wskazówki dotyczące prawidłowego użytkowania w celu ograniczenia wpływu na środowisko: W momencie rozpoczęcia gotowania należy włączyć okap na minimalnej prędkości, a po ukończeniu gotowania pozostawić włączony jeszcze przez kilka minut. Prędkość zwiększyć wyłącznie w przypadku dużej ilości dymu i pary, używając funkcji Booster tylko w ekstremalnych przypadkach. Aby zapewnić doskonałą sprawność systemu redukcji

zapachów, należy w razie potrzeby wymienić filtr węglowy/filtry węglowe. Aby zapewnić doskonałą sprawność filtra tłuszczu, należy go w razie potrzeby wyczyścić. Aby zoptymalizować wydajność i zminimalizować hałas, należy użyć maksymalnego systemu kanalizacyjnego zalecanego w niniejszym podręczniku.

UWAGA!

Niezainstalowanie śrub i elementów mocujących zgodnie z niniejszymi instrukcjami może doprowadzić do ryzyka natury elektrycznej.

Użytkowanie

Okap wykonano z myślą o używaniu go w wersji pochłaniającej z odprowadzaniem na zewnątrz lub filtrującej z recykulacją wewnętrzną.



Wersja

pochłaniająca

Opery są odprowadzane na zewnątrz za pomocą przewodu odprowadzającego umocowanego do kołnierza łączącego.

Średnica przewodu odprowadzającego powinna być zgodna ze średnicą pierścienia łączącego.

Uwaga! Przewód odprowadzający nie został dołączony i należy go zakupić oddzielnie.

W części poziomej przewód ten powinien być delikatnie pochylony ku górze (o około 10°), aby móc łatwiej odprowadzać powietrze na zewnątrz.

Jeśli okap posiada filtry węglowe, należy je wymontować.

Podłączyć okap do przewodów i otworów w ścianie o średnicy zgodnej z

wylotem powietrza (kołnierza łączącego).

Stosowanie przewodów i otworów w ścianie o mniejszej średnicy spowoduje zmniejszenie wydajności zasysania i znaczny wzrost hałasu. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za takie sytuacje.

! Użyć kanału o minimalnej niezbędnej długości.

! Użyć kanału o możliwie jak najmniejszej liczbie zakrętów

(maksymalny kąt zakrętu: 90°).

! Unikać znaczących zmian przekroju kanału.

! Użyć kanału o możliwie jak najbardziej gładkim wnętrzu.

! Materiał, z którego wykonano kanał, powinien być zatwierdzony

zgodnie z normami.



Wersja filtrująca

Zasysane powietrze będzie odłuszczone, a jednocześnie przed ponownym dostaniem się do pomieszczenia pozbawiane zapachów. Aby używać okapu w takiej wersji, należy zainstalować dodatkowy system filtrujący na bazie aktywnego węgla. Modele bez silnika do zasysania działają wyłącznie w wersji pochłaniającej i powinny zostać podłączone do zewnętrznego urządzenia zasysającego (nieznajdującego się na wyposażeniu).

Instrukcje dotyczące podłączania zostaną dołączone do zasysającego urządzenia peryferyjnego.

Instalacja

Minimalna odległość pomiędzy powierzchnią wsporczą naczyń na urządzeniu do gotowania a

najniższą częścią okapu powinna wynosić mniej niż 50 cm w przypadku kuchni elektrycznych i niż 65 cm w przypadku kuchni gazowych lub mieszanych.

Jeżeli w instrukcjach instalacji gazowego urządzenia do gotowania wskazano większą odległość, należy ją uwzględnić.



Podłączanie do instalacji elektrycznej

Napięcie sieciowe powinno być zgodne z napięciem podanym na etykiecie z danymi we wnętrzu okapu. Jeśli urządzenie posiada wtyczkę, okap należy podłączyć do gniazdka zgodnego z obowiązującymi normami w miejscu łatwo dostępnym również po jego zainstalowaniu. Jeśli nie posiada wtyczki (bezpośrednie podłączenie do sieci) lub wtyczka nie jest

umieszczona w miejscu łatwo dostępnym, również po instalacji, należy zastosować zgodny z normą wyłącznik bipolarny, który zapewni całkowite odłączenie urządzenia od sieci w warunkach kategorii przepięciowej III, zgodnie z zasadami instalacji.

UWAGA! Przed ponownym podłączeniem obwodu okapu do zasilania sieciowego i sprawdzeniem poprawności działania należy sprawdzić zawsze, czy przewód sieciowy został zamontowany prawidłowo.

Okap jest wyposażony w specjalny przewód zasilający; w razie uszkodzenia tego przewodu należy zwrócić się do działu wsparcia technicznego w celu uzyskania przewodu nowego.

Zachować te instrukcje

Montaż

Przed rozpoczęciem instalacji należy:

- Sprawdzić, czy zakupiony produkt posiada wymiary zgodne z wybranym miejscem instalacji.
- Wyjąć filtr/filtry z węglem aktywnym, jeśli go/je dołączono do zestawu (patrz również właściwy paragraf). Należy go zamontować wyłącznie wówczas, jeśli zamierza się korzystać z okapu w wersji filtrującej.
- Sprawdzić, czy w okapie nie ma (ze względów transportowych) dołączonych do niego materiałów (na

- przykład woreczków ze śrubami, gwarancji itd.), ewentualnie elementy takie należy wyjąć i zachować.
- Jeśli jest to możliwe, należy odłączyć i wyjąć meble znajdujące się pod i wokół miejsca instalacji (ściana lub sufit) okapu, aby zapewnić sobie lepszy dostęp. W przeciwnym razie zabezpieczyć w miarę możliwości meble i wszystkie części związane z instalacją. Wybrać równą powierzchnię do przykrycia zabezpieczeniem, na której następnie zostanie położony okap i dołączone do niego elementy.
 - Ponadto należy sprawdzić, czy w pobliżu miejsca instalacji okapu (w miejscu dostępnym również, kiedy okap jest zamontowany) dostępne jest gniazdko elektryczne i możliwe jest podłączenie urządzenia do systemu odprowadzania dymów na zewnątrz (tylko w wersji pochłaniającej).
 - Wykonać wszelkie niezbędne prace dotyczące ściany (np: instalacja gniazdko elektrycznego i/lub wykonanie otworu na przewód odprowadzający).
- Okap jest wyposażony w kołki rozporowe przeznaczone do większości ścian/sufitów. Ważne jest jednak, aby skonsultować się z wykwalifikowanym technikiem w celu

upewnienia się co do zgodności materiałów w zależności od typu ściany/sufitu. Ściana/sufit powinna/powinien być na tyle solidna(y), aby wytrzymać masę okapu.

ZESPÓŁ 9 PRZYCISKÓW POJEMNOŚCIOWYCH.



PRZYCISK	POLECENIE
	Włączanie / wyłączenie / tryb gotowości.
1	Włączanie prędkości 1.
2	Włączanie prędkości 2.
3	Włączanie prędkości 3.
	Funkcja Boost.
	Włączanie / wyłączenie / regulacja oświetlenia.
	Funkcja 24h.
	Funkcja wyłączenia z opóźnieniem.
F	Sygnalizowanie konieczności wyczyszczenia filtra.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE:

Po podłączeniu okapu do zasilania elektrycznego znajduje się w stanie

wyłączonym. Ikona świeci z niską intensywnością i funkcje są wyłączone. Aby włączyć działanie

okapu, należy dotknąć symbolu . Okap przejdzie wówczas do trybu gotowości, w którym ikony są podświetlone z niską intensywnością, gotowe do włączenia poszczególnych funkcji. Funkcje włącza się, dotykając danej ikony, która zacznie wówczas świecić z większą intensywnością.


Aby wyłączyć okap (OFF) lub przywrócić go do trybu gotowości, należy dotknąć symbolu .


WŁĄCZANIE PRĘDKOŚCI DZIAŁANIA.

W trybie gotowości dotknąć **1**, **2**, **3**, aby włączyć lub zmienić żadaną prędkość.

Po ponownym naciśnięciu tego symbolu funkcja ta zostaje wyłączona.

FUNKCJA BOOST

Po dotknięciu ikony  ustawiana jest maksymalna prędkość działania okapu na 7 minut, po czym okap automatycznie powraca do prędkości 3. Aby wyłączyć tę funkcję, należy


dotknąć tego samego przycisku .

Gdy aktywna jest funkcja Boost, ikona miga i nie będzie można wówczas włączyć funkcji wyłączenia z opóźnieniem.

FUNKCJA WYŁĄCZANIA Z


OPÓŹNIENIEM

Przy dowolnej ustawionej prędkości, poza trybem BOOST, można uruchomić automatyczne wyłączenie urządzenia z opóźnieniem 10-minutowym. Po dotknięciu przycisku

 w celu włączenia tej funkcji ikona świeci się z większą intensywnością.


Aby wyłączyć tę funkcję, należy dotknąć ponownie tego symbolu.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE / REGULACJA OŚWIETLENIA.

Po krótkim dotknięciu ikony  włącza się lub wyłącza się oświetlenie. Przytrzymanie tego symbolu przez ponad 1 sekundę



powoduje zmianę poziomu intensywności oświetlenia od minimalnego do maksymalnego, w trybie okrężnym. Po zwolnieniu przycisku poziom intensywności oświetlenia zostanie zapisany w pamięci i będzie ponownie proponowany przy każdym włączeniu urządzenia.

Po dwukrotnym szybkim dotknięciu symbolu, gdy lampka jest zgaszona,

 oświetlenie zacznie świecić z maksymalną intensywnością.



FUNKCJA „Tunable White”.

Po równoczesnym dotknięciu symboli

 i  uruchamia się funkcja „Tunable White” pozwalająca na ustawienie gradacji światła. Gradacja zmienia się z koloru zimnego na ciepły i odwrotnie w trybie okrężnym, aż do zwolnienia obu przycisków; następnie zostanie zapisana w pamięci i ponownie zaproponowana przy kolejnym włączeniu urządzenia.



FUNKCJA 24h.

Pozwala na wymianę powietrza w pomieszczeniu poprzez włączenie okapu na 1. prędkości na 10 minut co godzinę. W trybie gotowości

(wszystkie przyciski świecą z niską intensywnością) należy dotknąć symbolu , aby włączyć tę funkcję, wówczas podświetli się odpowiadająca jej ikona. Funkcja ta wyłącza się automatycznie po 24 godzinach jej działania; można ją również wyłączyć, ponownie dotykając tej ikony. Podczas działania okapu również ikona prędkości  będzie podświetlona.

SYGNALIZOWANIE KONIECZNOŚCI

WYCZYSZCZENIA FILTRÓW




Co 100 godzin skutecznego działania okapu będzie sygnalizowana konieczność wyczyszczenia/wymienienia filtrów, podświetli się wówczas symbol . (patrz punkt **KONSERWACJA w sekcji CZYSZCZENIE**). Aby zresetować ten komunikat, należy dotknąć na 3 sekundy symbolu .

FUNKCJA AUTO-VENT 2.0 (połączenie z przystosowaną płytą kuchenną SMEG)

Funkcja ta jest możliwa wyłącznie, jeśli powiązana jest z płytą kuchenną

Smeg, przystosowaną do łączności bezprzewodowej, a pozwala ona na automatyczne działanie okapu w odpowiedzi na komendy wysyłane przez płytę kuchenną.

Połączenie jest zawsze jednokierunkowe, od płyty kuchennej do okapu: nie jest możliwe sterowanie płytą poprzez okap.

W trybie gotowości okapu (wszystkie przyciski świecą z niską intensywnością) co 5 sekund przyciski , ,  migają, aby wskazać, że funkcja automatyczna jest aktywna. W trybie automatycznym okap reguluje swoją prędkość działania na podstawie działania płyty kuchennej. Aby uzyskać wskazówki dotyczące różnych możliwych do ustawienia funkcji, należy się zapoznać z instrukcją obsługi płyty kuchennej. Po wyłączeniu płyty kuchennej okap powraca do trybu gotowości i nadal aktywne jest działanie automatyczne (miganie co 5 sekund przycisków 1-2-3).

Wszelkie czynności ręczne na okapie podczas działania automatycznego spowodują wyłączenie tej funkcji. Aby ją włączyć, konieczne jest wyłączenie

(status OFF) i ponowne włączenie okapu (tryb gotowości).

Konserwacja

UWAGA! Przed jakimkolwiek czyszczeniem lub konserwacją należy odłączyć okap od sieci elektrycznej, wyjmując wtyczkę lub odłączając wyłącznik główny w mieszkaniu.

Czyszczenie

Okap należy często czyścić (przynajmniej z jednakową częstotliwością, z jaką wykonuje się konserwację filtrów tłuszczów), zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz.

Do czyszczenia używać szmatki zwilżonej neutralnym detergentem.

Unikać stosowania produktów

zawierających środki ściernie. **NIE**

UŻYWAĆ ALKOHOLU!

Uwaga: Nieprzestrzeganie zasad czyszczenia urządzenia i wymiany filtrów powoduje ryzyko pożaru.

Zaleca się więc przestrzeganie zalecanych instrukcji.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia silnika, pożary spowodowane przez niewłaściwą konserwację lub nieprzestrzeganie powyższych ostrzeżeń.

Filtr przeciw tłuszczowy

Przechwytuje cząsteczki tłuszczu pochodzącego z procesu gotowania.

Należy go czyścić raz w miesiącu (lub

kiedy system sygnalizowania saturacji filtrów – jeśli przewidziano go w posiadanym modelu – wskazuje taką potrzebę), przy użyciu nieagresywnych detergentów, ręcznie lub w zmywarce na niskiej temperaturze i w krótkim cyklu. W przypadku mycia w zmywarce metalowy filtr przeciw tłuszczowy może zmienić kolor, ale jego właściwości filtrujące nie ulegają żadnym zmianom.

Aby wymontować filtr tłuszczów, należy pociągnąć za sprężynowy uchwyt odblokowujący.

Wymieniać matę co 3 lata i za każdym razem, kiedy materiał okazuje się być uszkodzony.

Wymiana żarówek

Okap jest wyposażony w system oświetlenia bazujący na technologii LED. Diody LED zapewniają optymalne oświetlenie, trwałość nawet 10-krotnie przekraczającą trwałość żarówek tradycyjnych i pozwalają zaoszczędzić 90% energii elektrycznej. Aby dokonać ich wymiany, należy zwrócić się do działu wsparcia technicznego.

